Archiwum Bibl. Muzycznych
OO. Paulinów na J. G.
sygn. III-269.

N. 523.

CREATIO MUNDI

GRAND ORCHESTRA

A VOCIBUS 30:

A: HAYDEN

Pr C: Cl: M: CZ.

ARCH. J. G.

Archiwum Rekop. Mariawitów
OO. Paulinów na J. G.
sygn. .....

ARCHIVUM
C.M.C.

Arch. Mon. J.G.
sygn. .....

ARCHIVUM
C.M.C.

Archiwum Rękon. Muzycznych
OO. Paulinów na J.G.
sygn. III 2619

Canto Gabriel Solo.

Arch. Mus. J. G. sygn. III. 269

ARCH. J. G.

No 1. Largo Recitat. 2. Aria 3. Recitativo 4. Duet

No 1. Chor 3. Solo. Allegro.

Mit Staunen mit Staunen sieht das
Dziwiąc się nad przyrodzone

Wunderns werth
mu Dziełu

der Himmels Bürger
Niebieskich Dworzan we-so-łe Grono

und laut er tönt aus ihren Kehlen
głośno wychwalaty

des Schöpfers Lob
stworzy Chwałę

Des Schöpfers Lob
stworzy Chwałę

Das Lob des zweyten Tags
Chwałę dnia drugiego

Das Lob des Zweyten
Chwałę dnia drugie-

Mit Staunen sieht das Wunderwerth der Himmels
Zpodziwieniem oglądа-Dzieło Niebie-

go.

Bürger frohe Schaar
skie-gro-no,

und laut er tönt
i głośno wychwala Stworzyciela

Das Lob des zweyten Tags
tę chwałę dnia drugiego;

Mit Staunen sieht
Dziwiąc się i patrzyna

Wunderwerth
Dzieło

Der Himmels Bürger
Niebieskich Dworzan we-so-łe Grono

und laut ertönt aus ihren Kehlen
i głośno wy-chwa-la

Archiv. Mus. J. Gr. 1924

Des Schöpfers Lob — Des Schöpfers Lob — das Lob des zweyten Tags
Stworzey chwałę — Stworzey chwałę — chwałę Dnia drugiego

Und laut — — — — — — — — es tönt des Schöpfers Lob das Lob des
i głos — — — no wychwala Stworzey chwałę chwałę Dnia

Recit. Aria.
zweyten Tags.
drugie — go.

Recitativo.

Gabriel
№ 8.
Baße

Und Gott sprach Es bringe die Erde Gras her
Rzekł Bóg, niech ziemia zielone zrodzi

Gräuter die Samen geben und Obstbäume Die Früchte
ziele Dawa — iące na sienie i drze — wo owoc czy

bringen ihr rer Art gemäß die ihren Samen in sich selbst
niące — — — rodzaiu swego ktory — nasienie by to — sa

hä ten auf der Erde und es ward so.
mym sobie na Ziemi stało się tak.

Aria Andante.

Nun beut die Flur das frische
Ja przedstawia pole świeże

Grün dem Auge zur — Er — ge — tzung dar Den anmuths
ziota oczom na rozwe se le — nie pełne ra —

vol len Blick er — höht der Blumen Sanft te Schmuck er
Dość wey zrzenie pomnaża — kwiatow piękna ozdo —

ho — — — ht der Blumen Sanf — ter Schmuck Hier
ba — — — kwiatków ozdo — ba. i

Duft ten Kräuter Balsam aus hier Sproßt den Wun den Heil hier
kwiaty wiodą woń moc swą to zdro wia Chorob le karstwo tu

ist den Wun — den Hei — — — — — — — —
zaś dla chorób le — ka

— — — — — — — — — — — — — — il Hei — — — — — il hier
— — — — — — — — — — — — — — rostwo lekarstwo tu

Sproßt den Wun den Hei — — — — il den Wun den Hei — — — il
zaś wynika dla chorób le — — — kar — stwo le — — — karstwo

hier sproßt den Wun — den Heil Die zwei ge
tu wynika le — ka rostwo gałęzi

krümt der gold nen Früchte Last
schyla obfitość o — woc — ców

Arch. Mus. J.G. Sign. N. 369

Recita. Chor. Recitativo. Recita. Chor.

No 10. 11. 12. 13. 14. Theil

Ende des ersten Theil.

No 15.

Recitativo Allegro

Gabriel

Und Gott Sprach: I rzekł Bóg

Es bringe das niech wywiodą

Wasser in der Fülle her vor wo lebende Geschöpfe die Leben

Wody płaz duszę żywiącey płaz duszę żywiącey, duszę żyw

Vögel und Vögel Die über der Erde fliegen mögen

ptacy i ptastwo, któreby nad ziemią się wznosiło

in dem offenen Firmamente Des Himmels

nad ziemią pod utwierdzeniem, pod niebem.

Hier Segne

Arch. Muz. J.S. sygn. M.1262

Aria Solo

Moderate

No 11.

Auf star-kem Tit-ti-ge
Z mocnemi Skrzydłami

schwinget sich der Adler stolz der A- dler Stolz und thei-let Die
się pod no-si dumny Orzeł O-rzeł i Dzieli

Luft im schnel-le-sten Flu-ge zur Sonne hin, zur Sonne hin.
powie-trze w nayszybszem Locie ku Słońcu wi, ku Słońcu wi

Den Morgen grüsst der Lerche frohes Lied
poranek rozwesela mity Skowronka Głos,

und Lie-be und Lie-be
i miłość i miłość

girrt das zarte Taubenpaar
z tą czułą delikatnych

girrt das zarte Taubenpaar
parę parę Gołąbków

und Lie-be und Lie-be
i miłość i miłość

girrt das zarte Taubenpaar
parę parę Gołąbków

girrt das zar-te Tauben paar
z tęczą de-li-katnych

girrt das za-rte Tau-ben paar
z tęczą parę parę Go

Auf star-kem Tit-ti-ge schwinget sich der
Z skrzydłami Dumny Orzeł się pod

Den Morgen grüsst der Lerche frohes Lied
poranek rozwesela mity Skowronka Głos

und Lie-be und Lie-be
i miłość i miłość

girrt das zarte Taubenpaar girrt das zarte Taubenpaar
z tęczą Deli-katnych parę parę Gołąb-ków

und Lie-be und Lie-be girrt das zar-te Taubenpaar
i miłość i miłość z tęczą de-li-katnych

girrt das za-rte Tau-ben paar Das za-
z tęczą parę parę Gołąb-ków z tęczą pa-

Go-rte Tauben paar
tąb-ków

10.

Aus jedem Busch-und Hain er schallt der Nachti-gallen
z wielu Gajków i Bło-grodów słuchać przyjemne Słowi

Auf-
je-lek-le

Noch-drückte Gram nicht ihre
Czy jich piersi nie doszedł

Brust noch war zur Klage nicht gestimmt ihr reitzender
sunek ze nie po-czu-ty za tęsci ich wspaniały

ihr reitzen der Ge-sang ihr reit-
ich prze ni-kający Głos ich prze ni-

tzender
cy Głos

ihr reitzender Ge-sang
przenikający Głos

Arch. Mus. J.G. sygn. II 209

Noch drückte Gram nicht ihre Brust — noch war zur
Czyjich piersi nie — doszedł — ieszcze nie

Kig ge nicht gestimmt — ihr reitzender — ihr — ich
do szczęść frasunek — ich wspaniały — ich

rei — tzender Ge-Sang
przenikaiący Głos

ihr rei — ich prze-ni-kaią

— tzen-der Ge-Sang ihr rei —
cy Głos ich prze-ni-kaią

— tzen-der Ge-Sang ihr reitzender Ge-Sang ihr
cy Głos ich prze-ni-kaią

reitzenden Ge-Sang
cy Głos.

Duetto. Tutti.

No 17. 18. Takt.

No 17. Terzetto

Andante Moderato

W Hispanias te pustynie

Schon mit jungem Grüne schmückt die Vögelichten Hügel da die
Ożdobne zielono kwitnące wyższe się Da ie

vögelichten Hügel da — Aus ihnen herab quillt ihre
ptaszkowe gory ki, z których wytryskuie wprze-

Rieselnden Kühlenden der Kühlende
cym kryształe Ochła — dzaiąc — lende

Ba-ch her — vor
ce zrodło —

Aus ihren Adern quillt in
z których wytryskuie wprze-

Rieselnden Kühlenden der Kühlende der
czystym kryształe ciekąc — Ochładzaiąc vor.

17.

Wie viel sind deiner Werk o Gott wie viel sind deiner
Jak wielkie są o Boże Dzieła Ręki

Werk o Gott wer fasset ihre Zahl? Wer fasset ihre
Twoich, ktoż powiedzieć potrafi po-wie

Zahl? Wer fasset ihre Zahl Wer o Gott! Wie
Dzieć potrafy o Boże ktoż o Boże o

viel sind Deiner Werk o Gott! Wer fasset ihre Zahl? Wer?
wowie dzieć ktoż potrafy Dzieła Ręki Twoich ktoż

Fasset ihre Zahl? Wer? O Gott! Wer fasset, wer
powiedzieć potrafy O Boże ktoż powi ktoż

fasset ihre Zahl.
powi ich ie dicz bę.

Chór Mette

Arch. Muz. J.E. sygn. R.249

Chor Vivace

Nro 20.

Der Herr ist gro—ß in Sei—ner Ma—cht der Herr ist
Wielki iest Pan w mocy swoiey i wiecznie

gro—ß in Sei—ner Macht und e—wig, e wig bleibt sein
słynie Chwała Jego i wiecznie słynie Chwała Jego wiecz

Ruhm und e wig bleibt sein Ruhm und e—wig ewig ewig
nie słynie Chwała Jego i wiecznie słynie wiecz

blei—bt sein Ruhm blei
sły—nie chwała Je

—bt sein Ruhm und ewig und ewig bleibt sein
go Je go, i wieczna wieczna Jego chwa

Ruhm Der Herr ist gross in seiner Macht und ewig bleibt
ła Wielki iest Pan w Mocy Swoiey i wieczna

Tutti

sein Ruhm und ewig und e—wig und
ła Jego i wieczna i wie— —cznie Chwa

ewig bleibt sein Ruhm und ewig blei—
Jego chwała Jego, i wieczna chwa

—bt und ewig bleibt sein Ruhm und ewig
ła wieczna chwała Je go wieczna cha

bleibt sein Ruhm und ewig und e—wig und
ła Je go i wieczna i wie— —cznie Chwa

ewig bleibt sein Ruhm und ewig blei—
wieczna chwała Jego i wieczna chwa

ewig bleibt sein Ruhm und ewig blei—
wieczna chwała Jego i wieczna chwa

—bt sein Ruhm und ewig bleibt sein Ruhm und ewig
ła wieczna chwała Je go wieczna cha

bleibt sein Ruhm und ewig und e—wig und
ła Je go i wieczna i wie— —cznie Chwa

Tutti

ewig bleibt sein Ruhm und ewig blei—
Jego chwała Jego, i wieczna chwa

—bt und ewig bleibt sein Ruhm und ewig
ła wieczna chwała Je go wieczna cha

bleibt sein Ruhm und ewig und e—wig und
ła Je go i wieczna i wie— —cznie Chwa

ewig bleibt sein Ruhm und ewig blei—
wieczna chwała Jego

Du O Du hauchst wieder aus und neu es
Ty Ducha znowu Stwarzasz i nowe

Leben sprosst hervor- vor jüngt ist die Gestalt der Erd an Reitz und
zycie nasta ie i postac sie odmie- nia

Kraft vor jüngt ist die Ge- stalt der Erd an Reitz und Kra-
mia i no- we zycie na-

ft der Erd an Reitz und Kraft und neu es Leben sprosst her-
staie nowe zycie nastaie nowe zycie na sta

vor vor jüngt ist die Ge stalt der Erd an Reitz und Kraft vor
ie i po staie sie od mie- nia i

jüngt ist die Ge- stalt der Erd an Reitz und Kra- ft der
po stae sie od mienia ie

Erd an Reitz und Kraft.
we zycie nasta ie.

Ende des zweiten Theils

ARCH. J. G.

Dritter Theil

No 30. Recitativo Duet

Adagio Eva Solo

Arch. Mus. J.G. sygn. III. 2269

7

No 31.

Von Dei ner Gü
Twoiey Dobro ci

Ha rr und Gott ist Erd und Him mel voll
Panie i Bo ze iest ziemia i Nie bo pełna

Die Welt gros wunderbar ist Dei ner
ten Swiat takwielki takcudo wny iest Two ich

Ha nde Werk die Welt so gros so wunderbar ist
Ręk Dzieło ten Swiat takwielki takcudow ny iest

Dei ner Hä nde Werk von Dei ner Gü
Two ich Ręk Dzieło Twoiey Do bro ci

o Herr rr und Gott ist Erd und Himmel voll
o Pa nie i Bo ze iest ziemia i Nie bopeł na

Die Welt so gros so wunderbar ist Dei ner
ten Swiat takwiel ki takcu downy iest Two ich

Ha nde Werk die Welt so gros so wunderbar ist
Ręk Dzieło ten Swiat takwiel ki takcu downy iest

Dei ner Hä nde Werk deiner Hände Werk deiner Hände
Two ich Ręk Dzieło twoich Ręk Dzieło twoich Ręk

30. Allegretto

Werk
Dzieło.

Vivace assai

Arch. Mus. J.G. sygn. II. 2.69

Und du der Nächte Zierd und Trost und all des strahlend
I ty Oz dobo No - cy - i cale Gwiazo

Heer
mnostwo

verbreitet ü - ber all ver - breitet sein
Sayrzie znac wszędzie i chwalcie

Lob in ew - rem Cho - r ge sang ver - brei -
chwal - cie Pana Boga Swe - go Say -

- tet ü - ber all sein Lob in ew - rem Cho - r ge -
- cie znac wszędzie i - chwal - cie Pa - na Swe -

18.

sang lob singet alle Gott dem Herrn Lob
go. Chwalcie Boga Pana wszyscy, chwal

singet alle Gott dem Herrn Grofs wie sein Nahm ist sie
cie Pana Boga wszyscy Jak Jego Imie iest wielka

Macht. Grofs wie sein Nahm ist seine Macht Sanft
Moc wielka iest Imie iest Jego Moc Wy

rau - schend lobt Quellen in ihn Täler Wipfel neigt ihr Bäum
szatta Panu wy Krzy - Kacie wierzchołkiew Drzewa na chwalcie.

Ihr Pflanzen Düftet Blumen haucht ihm ew - ren
Wy ziota wszelkie i kwiaty Mu wasz za pra -

Da hl waf - cie ruch
Wy ziota wszelkie i kwiaty Mu

ihm Ihr Thie re preiset al - le Gott
Wasz i wy zwierzęta chwalcie Boga.

Ihr ihn lobe was nur Odem hat, was - s nur Odem hat
Chwal - cie Pana co ma tylko Ducha co ma tylko Duska

- s nur Odem hat Ihr Du - nkle Wain ihn Berg und
- co tylko ży - ie Wy Gory kopce i Do - li

Thal - ihn Zeugen unsres Dank's
ny będzcie Świa - dkowie naszey Chwały,

sollt ihr früh und Spät von unf - rem Lo - b - ge - sang er -
mocie Rano Ra - no i - wie czor za

- tönen
- brzmiacma

- cie sollt ihr früh und Spät von unf - rem Lo - b - ge - sang.
- od - na - szey chwa - ły.

Da - ew - rem Pfal - ge - ruch - cie.
Za - prach wy da wa - cie.

Recitativo segue

Recitatiuo Ádam y Ewa Solo

Amb. Mus. J.8. 1781, III, 40

Ádam
№ 32.
Basso

Nun ist die erste Pflicht erfüllt dem Schöpfer haben wir gedankt
Dziękczynienie Stwórcy nasz, Stworzyciela

Nun folge mir Gefährtin meines Lebens
Chodź za mną towarzyszu życia mego

Allegro

Ich leite dich
Ja cię poprowadzę

und jeder Schritt weckt neue Freud in unsrer Brust zeigt Wunder überall
i każdy krok, nowa radość, nam przyniesie, z pacierzeniem,

Er kennen sollst du dann so recht un aussprechlich Glück der Herr uns zugedacht
a potym poznasz, cóż nam Pan stworzyciel, na szczęście przeznaczył, Jego

preisen immer dar ihm weihen Herz und Sinn Kom kom folge mir folge mir Ich leite dich
wzgledzie chwalić, serce i zmysły, chodź, chodź za mną mnie posłuchaj, poprowadzę

Solo
Ewa
Basso

O – du für den ich wand! Mein Schirm mein
O ty Dla którego żyję, mój obrońco mój za

Schild mein All! Dein Will ist mir Gesetz
ochrono, moie wszystko, twoia Wola miech będzie prawem moim

Andante

So hat es der Herr be
tak sam Jego mieć

stimmt
chce

und dir ge – horchen
i ciebie słuchać,

und dir ge –
i ciebie

horchen
słuchać,

bringt mir Freu – – – de,
mnie cha – – – dzi

Glück und Ruhm.
radosc przynieść.

Duetto Adam y Eva Solo

No. 33. Adagio

Theu — Drogy Oblu

Gatte — Dir zur Sei — te — Schwimt in Freuden mir das
biencze — przy twoim Boku — Serce moie zradości

Herz — Dir ge — woi — dmet — ist mein Le — ben
pełne — Tobie poswięcone — iest moie życie

Dei — ne Lie — be — dei — ne Lie — be Sey — mein Lohn
twoia miłość — twoia miłość mą — nadgroda

Theurer — Ga — tte — Dir ge — woi — dmet — ist mein Le — ben
moy oblubience — tobie poswięcone — iest moie życie

Dei — ne Lie — be Sey — mein Lohn. — Theurer Gatte Sie zur
twoia miłość mą — nad — groda. — Oblubience przy two —

Sei — te schwimt in Freu — den mir das Herz. — Dir ge — woi — dmet
boku — Serce od ra — dości pełne — tobie po swię

ist mein Leben — Deine Lie — be Dei — ne Lie — be Sey — mein
— cone życie moie — twoia miłość mą nadgro

Lohn
Da

Theurer — Ga — tte. — Dir ge — woi — dmet ist mein
Oblubience moy — tobie moie życie iest

Le — ben Deine Lie — be Sey — mein Lohn
od — dane twoia miłość mą ~~was~~ nadgroda

Theurer
Oblu

Arch. Mus. P.P. sygn. II 2.6.

Gat — te Deine Lie — be Deine Lie — be Sey — mein
bience twoia miłość twoia miłość mą nadgro

Allegro.

Lohn
Da

Die Kühle des Abends o wie es
Ochłod Wie — czora o iak iest przy

quichet sie
iemny

Wie rei — zend — i — st der Blumen
Jak Kocie — à miły kwiatow

süsse Duft
zapach,

Doch ohne Dich — Doch ohne Dich
ò bez Ciebie — coż by Słodkie

was nä — re mir
były rozmaj

Der Abend-Hauch — Der
piękny Wieczor — i Zbiorat

Blumen Duft
kow zapach,

Mit Dir mit Dir er — höht sich je — de
z tobą z tobą się powieksza roz

Freude
radość

mit Dir mit Dir ge — nieß ich doppelt
z tobą z tobą się — Dubelt ury —

sie
wam

mit Di — r mit Di — r ist
ò z tobą ò z tobą iest

Strenz — Liebe — it Das Le — ben Dir To — Die ge — wyrotko
Krzyża mo ie go to bie

ga — nz ge — weiht
~~tko poswięcone~~.
po — swię — ce. —

ARCHIVUM C.M.C.

Mit dir mit dir mit di — r ist Seligkeit das Le —
z tobą z tobą z tobą jest u — szczęśliwienie mo —
ben dir lebt es ganz ge — wicht
— ie to bie jest całe posmiązone
— ht Dir lebt es ganz ge wicht
— ie to bie jest całe posmiązone
Die Kühle des Abends
Chłód wieczora
o wie verweicht sie
i całe rozsmiązany
Wie rei — chend i — st der Blumen Duft
jak słodki i miły kwiatów za —
Duft Doch ohne Dich Doch ohne Dich was wäre sie
pach a bez ciebie coż by za mnie był ich nat
Der Blumen Duft Mit dir mit dir
i kwiatów zapach z tobą z tobą
Mit dir ist jede Freude i mit dir mit dir ge nießt doppelt sie
pomnaża ma rozkosz z tobą z tobą Ja bez tobą
mit dir
z tobą i z tobą jest uszczęśliwienie mo ie to bie wszystko
Mit dir mit dir mit di — r ist Seligkeit das Le —
to poświęcam z tobą z tobą z tobą jest u — szczęśliwienie mo
ganz gewicht mit dir ist Seligkeit das Leben Die
ie to bie wszystko poświęcam to bie uszczęśliwienie moie to bie
ganz ge wicht ganz gewicht
ie to poświęcam sy to to poświęcam. 1867. 1824.

Haydn Creatio Minor

Tenore Unisono Solo

11

N°1. Largo Tadet

N°2. Recitative

29. Solo

Und Gott sah das Licht
I ujrzał Bóg światłość

ARCH. J. G.

Das es gut war; und Gott schied das Licht von der Finster — niß
że było dobra i podzielił światłość od ciemności —

N°3. Aria

Solo 15. 15.

Nun schwanden vor dem hei — ligen
I — zeniknęły przed świętą świa —

Finstre
Das schwarzen Dunkels gräuliche Schatten Nun
czarney ciemności ogromne cienia, i —

26

schwanden vor dem hei — ligen Finstre Das schwarzen Dunkels grä —
zniknęły przed — świętą świa — tłością, czarney ciemności o —

38

liche Schatten;
gromne cienia, Der erste Tag ent — stand; Der erste Tag ent —
i dzień pierwszy stał się, i dzień pierwszy stał

Finst. Verwirrung weicht und Ordnung und Ordnung keimt
sie Zamięszanie ustaie i porządek na — stą

em por. Ver wirrung weicht Ver wirrung weicht und Ordnung
= pu — je Zamię szanie us — taje i po — rządek na

keimt em — por und Ordnung keimt em — por Er
stą pu — je, i porządek na stępuje

51

Hort ent — flieht der Höllen — geit — ter Schaar
chem u — cieka piekielne Gro — no.

57

Arch. Mus. d. B. Bydg.

in des Abgrunds Tiefen hin-ab zur e-wigen
do głę-bo-key przepaści na po-byt wiecz-

Nacht ny, | in des Abgrunds Tie-fen hin-ab zur
do głę-bo-key prze-pa-ści, × na

e-wigen Nacht zur e-wigen
po-byt wieczny, na po-byt wieczny na po-byt wiecz

Nacht ny. Es flieht entflieht der Höllen-geisterschaar
Hrachem ucieka piekielnych Duchów Grono,

in des Abgrunds Tiefen hinab zur ewigen Nacht.
do głę-bo-key przepaści na po byt wieczny.

28.

zweifllung
Rozpacz.

Recita. Chor. Recit. Arie Recita. Arie.

№ 11. 5. 6. 7. 8. 9. Duet

№ 10. Recitativo

Uriel

Und die himmlischen Heer-scharen verkündigten den dritten
I Niebieskich Duchów Chóry głosili dzień trze

Basso

Tag, Gott preisend und Sprechend.
ci Boga chwaląc i mowiąc

№ 11. Chor Tacet

Recitativo

Uriel

№ 12.

Basso

Und Gott sprach Es seyn Lichter an der Feste des Himels
I rzekł Bóg, w sklepieniu Nieba niech będą światła

um den Tag von der Nacht zu scheiden, und Licht auf der Erde zu
i niech Dzień od Nocy dzielą, i świa-tłości ziemi do-

geben; und es seyn diese für Zeichen und für Zeiten, und für
dają, a niechay będą na Znaki i na czasy, niech-

Tage, und für Jahre. Er machte die Sterne gleichfalls.
dą na dni i lata o-raz uczynił i gwiazdy.

Recitativo Andante.

№ 13.

In vollem Glanze steigt jetzt die Sonne Strahlend
W pełney światłości, wschodzi Słońce piękne błyszcą

ein schöne volles Bräutigam
cy Wszystkich Planetów Oblubieniec,

and
ce

Arch. Mus. J.G. sygn. II-264

ein stolz und froh — pyszniе się unosząc, — zu rennen seine Bahn — Swoy Bieg podeimuje,

Mit leisen gang und sanf-ten Schimmer schleicht der Mond — Woichym Biegu, i zmierną światłością swoy Bieg spełnia, — o kaz-

Allegro

stil-le Nacht hindurch — Dey No-cy-Cię życ, — Den aus-ge-dehnten Himelsraum — Obszerny Obłok niebieski,

ziert ohne zahl der hellen Sterne Gold, — Zdobi-mnóstwo Gwiazd ia śniących, — und die Söhne Gottes — i Synowie Boga

ver-kündigten den vierten Tag mit Himlischen Ge-sang, — Seine — rozglaszali dzien czwarty z niebieskim Spiewaniem — Moc Je-

Chor. Recit. Arie. Recit. Arie.

№ III. 15. 16. 17. 18. Finale

Macht aus rufend — go znac dając następnie — also:

Moderatto

50. Solo

№ III. Terzetto

Im frohen Preis an — Wesoło-Kra-

schwebt leicht wiegend in der Luft der munteren Vögel Schaar — Jey — wznosząc się w powietrzu ochotnych i czułych-

munteren Vögel Schaar — Pta-ków mnó-stwo, — Denn bunten Feder-glanz — Któ-rych-to pió-rów — erhöht im — pię-knoś-

Wechsel-flug — ści-do-daje, — Das goldene, das go-lde-ne Sonnen — Ja śnie-o-świe-ca-ją-ce-Słoń

„licht. — ce.— Den bunten Fe-derglanz — Których to piórków — erhöht im Wechsel-flug — pięknośći do-da-je, — Das ja-

20.

go-lde-ne Son-nen licht — śnie o-świeca-jące Słońce, — Wie viel sind deiner — Jak Wielkie są o

Werk, o Gott! — Boże! — wie viel sind deiner Werk o Gott! — Dzieła-Rąk-Twoich, — Wer faßet ihre — Któż opowie ich

Zahl? Wer fa-ßet ihre Zahl ihre Zahl. — liczbę któż po-wie ich liczbę Boże? — Wer — Któż? — O-Gott — o Boże!

Wer faßet ihre Zahl? Wer faßet ihre Zahl? Wer? — Wer — Któż poćmie ich- liczbę poi-mie ich liczbę? — Któż-

faßet ihre Zahl? Wer? — powiedzieć po-trafi — O-Gott! — o Boże — Wer faßet, wer faßet — któż po-wie powie

№ 20. Chor

ih-re Zahl? — ich liczbę. —

Vivace

Der Herr ist gro-ß in seiner Macht und ewig bleibt sein — Wielki jest Pan-w Mocy swoiey, i wieczna chwała Je-

Ruhm. Der Herr ist gro-ß in seiner Macht und ewig bleibt sein Ruhm und ewig — go Wielki jest Pan w chocy swoiey i wiecznie słynie chwała chwała

bleibt sein Ruhm und ewig — ewig — ewig — blei-bt sein Ruhm und — Je-go — i wiecznie, słynie, słynie chwała Jego i-

Arch. Mus. J. G. sygn. III. 5/8

ewig bleibt sein Ruhm Der Herr ist gros in seiner
wieczna chwała Jego, Wielki jest Pan w mocy swo

Macht und ewig bleibt sein Ruhm und ewig bleibt sein Ruhm Der Herr ist
jey i wieczna chwała Jego wieczna chwała Jego, Wielki jest

gros in seiner Macht und ewig bleibt sein Ruhm und ewig
Pan w mocy swoiey i wielka chwała Jego, i wiecznie

und e — " — " — wig bleibt sein Ruhm und ewig bleibt sein
i wie — — — cznie słynie chwała chwała Je —

solo
Ruhm. Der Herr ist gro — ss in seiner Ma — cht und ewig bleibt sein Ruhm und
go, Wielki jest Pan — w mocy swoiey i wiecznа chwała wiecznа

ewig bleibt sein Ruhm blei — " — " — " — " — " —
chwała Jego i — wie —

Tutti
— " — bt, und ewig bleibt sein Ruhm und ewig und e —
cznie słynie chwała Jego i wieczna i wiecznа

solo
— " — wig bleibt sein Ruhm und ewig bleibt sein Ruhm. Der Herr ist gro —
chwała i wieczna chwała chwała Jego Wielki jest Pan

— ss in seiner Ma — cht, und ewig bleibt sein Ruhm und ewig bleibt sein Ruhm blei —
— w mocy swoiey, i wieczna chwała, wieczna chwała Jego i

— " — " — " — " — " — bt und ewig
wie — — — — — — — cznie słynie chwa —

bleibt sein Ruhm und ewig bleibt sein Ruhm, bleibt sein
ła Je — go i wieczna chwa — ła chwała

Recita. Recita. trig.
Ru — hm. № 21. 22. 23. Tacet.
Je — go. — Recitativo

Uriel. № 24. Basso
Und Gott schuf den Menschen nach seinem Eben
I stworzył Bóg człowieka na wyobrażenie

bilde. Nach dem Eben bilde Gottes schuf er ihn Mann und
swoie, na wyobrażenie Boże stworzył go, Mężczyz —

Weib erschuf er sie Den Athem des Lebens hauchte er in sein Angesicht
ne i Niewiastę stworzył je, i wlał w nos ich ducha żywota,

und der Mensch wurde zur lebendigen Seele.
i stał się Człowiek Duszą żyjącą. —

Arch. Mus. f. d. cyr. PAN

Aria. Andante. Solo

No 25.

Mit Würd und Hoheit angethan, mit
Z godnością Mocą Siłą pię

Schönheit stark und Muth begabt, gen Himmel auf-ge-richtet,
Knością i Wesoł-ością Ku Niebu to-czy wzniesiony,

Steht der Mensch, ein Mann, und Kö-nig der Na-tur
Stoi, człowiek, i Mąż, i Król-Na tu-ry,

Die Breit gewölbt er-habne Stirn
Szerokie Te-go czo-ło,

verkündet da-
je znać

Weisheit Tiefen Sinn
Mądrość wrodzoną,

und aus dem hellen Blicke Strahlt der
i z jasnego weyzrzenia, poznać Du,

Geist des Schöpfers Hauch- und E-ben-bild.
cha, Stwórcy swego Wyo-bra żenie,

Und aus dem
i z weso-

hel-len Blicke
te-go weyzrzenia,

Strahlt der Geist des Schöpfers Hauch und
poznać, Ducha Stwórcy swe-go Wyo-

E-ben-bild
bra-że-nie,

An seinen Busen schmieget sich für
przy Jego Boku jest z niego, dla

ihn, aus ihm ge-formt die Gattin hold, und anmuthsvoll die Gattin
niego stworzona, Oblu bie-ni-ca dobromyslna Oblubie

hold und an-muths-voll.
ni ca wspa-nia-ła,

In sicher Unschuld lächelt sie
z niewinnością się uśmiechając

des Frühlings rei-zend Bild
Wio-sny po-bu-dliwy Obraz,

ihm Lie-be
Jemu miłość

ihm Lie-be
posłuszeństwo,

Glück- und Wo-nne zu
i wierność przysłu bu-je,

In
Znie,

sicher Unschuld lächelt sie,
winności się uś-miechając,

des Frühlings rei-zend Bild
Wio sny po-bu-dliwy Obraz,

ihm Lie-be
Jemu szczęście

ihm Lie-be
Jemu zdrowie

Glück und
szczęście

Won-ne zu
winszuje

ihm Liebe,
Jemu miłość

Glück und Wo-"-"-"-"-nne
Wiorę i po-słu-szeństwo —

Recitativo Chor

No 26. 27. Duet.

zu
słu buje. — pora

Adagio

No 28

Flauto

zu dir, — o Herr blickt
Na Ciebie o Panie-

a-"-lles auf
wszystko patrzy,

um Speise flehet dich alles an,
i Ciebie o pokarm prosi,

Du öffnest deine Hand Du öffnest deine Hand, ge-
po-day tą swoją Rękę i-wspomóż cię prosząc, i

sä-ttigt, ge-sä-"-ttigt wer-den sie
nakar-mie-"-nie bę-dą

Arch. Mus. J.G. sygn. III 2064

zu dir, o Herr, blickt alles auf; um
Na Ciebie o Boże wszystko patrzy, i

Speise flehst Dich alles an; du öffnest deine Hand ge-sä-ttigst ge-
Ciebie o po-karm prosi, podajesz twą kawą Rękę i wspo-mo-

sä——ttigst wo-den sie.
że-=-=-ni będą.

Den Odem hauchst du
Ty Ducha znowu

wieder aus, und neu-es Le-ben sprosst her-vor. Na-
dodajesz i no-we Życie na-staje, po-

jüngst ist die Gestalt der Erd an Reitz und Kraft, an Reitz und Kraft,
stać się odmienia, i życie-mi pię-Kności do dajesz,

Ver-jüngt ist die Ge-stalt der E-rd an Reitz und Kraft— ver-
i stit dodaje-sz i życie-mi pię-Kności, do

Erd an Reitz und Kraft. Und neues Le-ben sprosst her vor; ver jüngt ist die Ge-
dajesz, dodajesz, nowe życie na staje po stać się odmie-

stalt der Erd an Reitz und Kraft, an Reitz und Kraft,
nia, i życie-mi pię-Kności do-dajesz,

jüngt ist die Gestalt der E-rd an Reitz und Kra-ft, der
stać się odmienia, i życie-=-mi pię Kności i

Erd an Reitz und Kraft.
stit dodaje-sz.

Vivace
No 29 Tuet Ende des zweiten Theils

Recitativo

Dritter Theil No 30.

22.

Aus Rosen
z Rożo-

wolkiger
wego

bricht, gewölkt durch süssen Klang,
Nieba daje się poznać poranne k mi-

Schön.
ty

Vom himmlischen Ge-wölbe strömt reine cha-rmo-
z Niebieskich O-błoków, spuszcza się czy-

sie
sty

zur Erde hin
Ku Ziemi deszcz,

Seht das beglückte Paar sich
tu szczęśliwa para sobie

Hand in hand es gelobt
ręce zaś ślubuje,

Aus ihren Blicken
z Których Wejrzenia

Strahlt des heissen
poznać można

Da——nkes Ge-fühl.
wdzięczna czułość,

Bald singt in lautem Ton
Ku Stworcy swe-mu,

Mund des Schöpfers Lob
rego czci i chwali,

Lasst unsre Stimme dann sich
złączmy-i-my,

mengen in ihr Lied.
głos głos zniemu.

Adagio Recitativo Duetto
No 31. 32. 33. Tuet

Recitativo

Uriel
№ 34.
Basso

O glücklich Paar, und glücklich immer Lord,
Oszczęśliwa Para, i na zawsze szczęśliwa,

wenn solches Wohn
jeżeli zła chciwość

euch nicht verführt noch mehr zu wünschen als ihr
was niezawiedzie więcey żądać jak ma

habt
cie

und mehr zu wissen als ihr sollt
więcey wiedzieć jak wam trzeba. —

№ 35. Chor. Finis

Finis 1821.

ARCHIVUM C.M.C.

Haydn Creatio Mundi 1799

Largo № 1. Tacet — Basso Raphael Solo

Arch. Muz. J.G. sygn. III.Mo.61 17

Solo

Recitativo № 2.

Im Anfange schuf Gott Himmel und
Na początku stworzył Bóg Niebo i

ARCH. J. G.

Erde und die Erde war ohne Form und Leer
Ziemię A Ziemia była pusta i próżna. —

Tutti

und Finsterniss war auf der Fläche der Tiefe. Und der
i ciemności były nad Głębo- Kością. — A

Geist Gottes schwebte auf der Fläche der Wasser und Gott sprach Es
Duch Boży unaszał się nad- Wo-- dami. — i rzekł Bóg. - Niech się

№ 3. Aria Tacet

werde Licht und es ward Licht. B.
stanie światłość Recitativo, stało się. ——

№ 4.

Und Gott machte das Firmament, und theilte die Wasser
Uczynił Bóg utwierdzenie, i podzielił Wody, —

die unter dem Firmament waren von den Gewässern die
które były pod utwier- dzeniem: — od on-ych Wód Któ-

Allegro

über dem Firmament waren, und es ward so. Da tobten
re były nad utwierdzeniem, i stało się tak. — Oto powsta-

brausend heftige Stürme Wie Spreu vor dem Winde so flogen die
ły burzliwe Wichry Jak plewa przed wiatrem, unosiły się

Wolken Die Luft durch schnitten leuchtige Blitze,
Chmury Powietrze przecięły ogniste błyskawice). ——

Arch. Muz. J. G. sygn. III-264

und schrecklich rollten die Donner umher
straszne pioruny słyszeć się dały, —

Der Fluth entfrieg auf sein Ge-
ustało wszystko na Słowo Je-

heiss der allen quickende Regen
go, nastąpił deszcz wszystko żywiący, —

Der all verheeren-de
Ogromność się odmie-

Schauer
niła, —

Der leichte flocki-ge Schnee
Śnieg lekki się wznosił. —

No 5. Chor Tacet No 6. Recitativo Solo

Solo

Und Gott sprach Es sammle sich das Wasser unter dem Himmel zu
I rzekł Bóg niech się zbiorą wody które się znay-dują pod

sammen an einem Platz und es er-scheine das trockne Land; und es
Niebiem, w jedno miejsce, niech się uka-że - sucha i sta-

ward so.
ło się.

Und Gott nannte das trockne Land Erde, und die Sammlung der
I Bóg nazwał suchą Ziemią a zebrania zaś

Wasser nannte er Meer, und Gott sah dass es gut war.
Wód przezwał on Morzem, i widział Bóg, że było dobre. —

Tutti
Arie No 6.

12.

Rollend in schäumenden Wellen be-
Toczące wzrumiących Wallach ru-

wegt sich ungestüm das Meer Rollend in schäumenden Wellen be-
szą się nadzwyczaynie Morze, toczące wburzących Wallach ru-

wegt sich, be-wegt sich ungestüm das Meer, bewegt sich ungestüm das Meer.
szą się, rusza się, nadzwyczaynie nadzwyczaynie, Mo-rze. —

Hügel und Felsen er-scheinen; der Berge Gipfel steigt empor
Góry i skały się pokazują, i Kopców Wierzchołki powstają,

der Berge Gipfel steigt empor
i Kopców Wierzchołki powstają

Hügel und Felsen er-scheinen
Góry i skały się pokazują

Der Berge Gipfel steigt em-por, der Berge Gipfel steigt empor der
i Kopców Wierzchołki i Kopców Wierzchołki pow-

Berge Gipfel steigt empor
sta-ją powsta-ją

Die Fläche weit ge-
I Równinę obszer-

dehnt durchläuft der breite Strohm in mancher krümme
na zalewa daleko — rozcią gła Woda,

Die Fläche,
Równinę

weit gedehnt Durchläuft der breite Strohm in mancher krümme Durch,
obszerna za le — — wa Woda, rozcią gła Woda za

läu — — — — — — — ft der breite Stroh-m in mancher
le — — — — — — — wa obszerna — obszerna

Strömme.
Woda. —

Leise rauschend gleitet fort im stillen
Z letkim Szumieniem uchodzi, do cichey

Thal der helle Bach, leise rau-schend glei — — tet fort
doliny czysty Strumyk, letko szu-miąc w no — — — si się

im stil — len Thal der helle Bach
do ci- chey do li-ny czysty Strumyk. —

Arch. Mus. J.G. sygn. III.24.

Lei — se rau — schend gleitet fort im stillen Thal der
le = tko szumiąc unosi się do cichey doli

helle Bach lei-se rau-schend glei — — tet fort im
ny Strumyk, letko szumiąc uno = si = się. — do

stil — len Thal — der helle Bach im stil-len Thal
cichey doli ny = = czysty Strumyk do cichey doliny

der hel — le Bach
czysty stru = myk. — —

Arial. Recita. Chor. Recita: Recita. Chor. Recitat. Aria.

Nº 8. Recitativo Tenor

Nº 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. Tenor

Recitativo

Nº 17.

Und Gott schuf große Wallfische und ein jedes leben-
I stworzył Bóg Wielory by wielkie, i = wszelką żywio-

de Geschöpf das sich be = weget, und Gott segnete sie sprechend:
cą duszę ruszającą się. — i Bóg błogosławił im, mówiąc: —

Seyd fruchtbar alle mehret euch Bewohner der Luft, wer-
rośćie mnożćie się. — wszyscy mieszkańcy powietrza spie-

mehret euch und füllet auf jedem Afte Mehret euch ihr Fluthen be = wohner
wajćie i — chwalćie Boga swego mnożćie się wy mieszkańcy morza

und füllet jede Tiefe Seyd fruchtbar wachset
i każdą głębokość napełnijcie, mnożćie się, rośćie,

mehret euch! Er-freuet euch in eurem Gott! Er-freuet euch
mnażćie się, Radujćie się w Bogu waszym radujcie się

Nº 18. Ad libitum

in eurem Gott.
w Bo = gu waszym. — — —

Raphael

Und die Engel rühren ihr unsterblich en
I Anioły — na przeniekających. —

Baso

Harpfen und sangen die Wunder, und sangen die Wunder des fünften Tags.
Harfach, zwiastowali Cuda, dalić znać dzieło dnia piątego. —

Moderato

Nº 19. Terzetto

75.

Das helle Nass durch
Ja = śnie błysz =

blitzt der Fisch und windet sich in sta = tem Ge = wühl = um = her in
czącą Wodę prze = pły = wa bez ustan = nie Ryba, bez

sta = tem Ge = wühlum = her.
ustanie Ry = ba. —

Vom tiefs = ten Meeres grund wälzt
W nay głębszym Morzu bez prze =

sich Le = vi = athan auf schäumender Wellen = por auf
szkody płynie, — i wzumących — Wallach, bez —

Arch. Mus. J.U. sygn. III 240

Schäumender, schäumender Will em-por. — Wie viel sind deinen,
u — — stan — — nie krąży, — Wielkie dzieła two=

Werk, o Gott! Wer fasset ihre Zahl? Wer fasset ihre Zahl? Wer
je Boże Któż pojmie ich liczbę, Któż poy=mie ich licz=

fasset ihre Zahl? Wer O — Gott Wer
bę, ich ich liczbę, Któż O Boże Któż

fasset ihre — Zahl ihre Zahl? Wer? Wer fasset ihre
poymie ich ich liczbę ich liczbę, — Któż poymie ich licz=

Zahl? Wer? O Gott Wer fasset, wer fasset ihre Zahl.
bę, któż? O Boże Któż poy=mie któż poymie ich liczbę. —

No 21. Chor.

Der Herr ist gros in seiner Macht
Wielki jest Pan, = w Mocy swojey

und ewig bleibt sein Ruhm Der Herr ist gros in seiner Macht und ewig
wieczna jest Chwała Jego, Wielki jest Pan, w Mocy swey i wieczna

bleibt sein Ruhm und ewig bleibt sein Ruhm und e=wig ewig
Chwała Jego wieczna Chwała Jego, i wieczna, chwała

ewig bleibt sein Ruhm und e=wig ewig bleibt sein Ruhm
wieczna Chwała Jego, i wieczna, wieczna Chwała Jego,

und ewig und e wig bleibt sein Ruhm Der Herr ist gros
i wieczna, Chwała mu na Wieki, Wielki jest Pan,

in seiner Macht und ewig bleibt und ewig bleibt sein Ruhm und
w Mocy swojey, w Mocy swojey Chwała mu na Wieki, na

Tutti.

ewig und ewig ewig bleibt sein Ruhm und e=wig bleibt sein
wieki — i wieczna Chwała Jego Wieczna Chwała Je=

Ruhm Der Herr ist gros in seiner Ma=cht und ewig bleibt sein
go. — Wielki jest Pan = w Mocy swojey = wieczna Chwała Je=

Ruhm und e=wig, e — wig bleibt sein Ruhm, und ewig und
go, i wieczna Chwała= Je=go, i wieczna — i

e wig ewig bleibt sein Ruhm und e=wig bleibt sein Ruhm
wieczna Chwała wieczna Chwała Chwała Je=go. —

Der Herr ist gros in seiner Ma — cht und ewig bleibt sein Ruhm und
Wielki jest Pan = w Mocy swojey wieczna Chwała Je=go. —

e=wig e — wig bleibt sein Ruhm und ewig blei — bt sein
wieczna Chwała Je=go, i = wieczna Chwała

Ru — hm.
Je=go. —

Recitativo Segue

Arch. Muz. T. 2769

No 21. Recitativo

Sopran

Basso

Und Gott sprach — I rzekł Bóg,
Es bringe die Erde hervor — niechay Ziemia zrodzi. —

leben-de Ge-schöpfe — Duszę ży-wiącą
nach ihrer Art; Vieh und kriechendes Ge- — według Rodzaju, płaz bydło i bestyą

würm, und — e i
Thiere der Erde nach ihren — Bestye ziemie według rodzajów swych. —
Gat-tungen

Recitativo

Presto

Gleich öffnet sich der Erde Schoß, und sie ge- — Wnet się pokazała ziemia, rodząca

biert auf Gottes Wort — na Boskiey słowo
Geschöpfe jeder Art — Stworzenie żywiące,
in vollem Wuchs und ohne — w porze swojey i bez liczby,

Zahl — by
Vor Freude brüllend — Ryczące z radości
Steht der Löwe da — przechodzi się Lew, —

tro — Sy gea empor
Tygrys
Presto
Das zackig Haupt erhebt der schnelle — Rogata Głowę swą Jelen podno-

de — Wie thürmt da ge-len-kig ge- — tu się wzmaga okrutny. —
De.

Hirsch — Mit fliegender Mähne — Springt und wiehert voll
Jelen. — Z wielką prędkością przychodzi z Mo-

Muth und Kraft, — Ca z siłą, —
Das edle Roß — szlachetny Koń
Andante.
Auf grünen — W zieloney dol-

Matten weidet schon das Rind — im Herden ab-getheilt — Die
rawie pasie się — Bydło pięknie podzielone, — Pas-

Triften deckt, als wie ge-sat, das wollen-reiche — sanfte — Schaf, —
wisko, wełną gęsto za- — ros ta owca, — o kry- — wa, —

Wirr Staub verbreitet sich in Schwarm und Wirbel — Das Kriechende Insekte.
Jak proch rozmnaża się z wielką Obfitością — Zwierzy sobie odmienny. —

Adagio
In langen Zügen — Schreit am Bo- — den das Ge-würm.
W długim przeciągu — Robactwo po ziemi się czołga. —
Maestoso

No 23. Aria

No 10.

Nun scheint in voll-em Glan- — ze der — Der
I teraz — świeci pełnego piękności — Pan

Himmel, — Niebo. —
nur prangt in ih- — rem Schmucke die Erde, — Die
tak że i w swojey ozdobie — ziemie, — Po-

Luft er-füllt das lie- — chte Ge- — lie-der — Die Mee-res Schwell-en
wietrze napełnia — lekkie Ptastwo, — Wody zas przepływa

si — sche Ge- — wimmel
Ryb wielkie mnóstwo, —

Arch. Mus. J.G. sygn. III.26.

Recita. Aria.

№ 24. 25. Tacet

A Recitativo

Raphael

№ 26.

Basso

Und Gott sah jedes Ding, was er gemacht
I widział Bóg wszystkie rzeczy, które był u =

hatte; und es war Sehr gut; und der himmlische Chor feier = te das
czynił że były dobre; i Nie bies ki Chór święcił za=

Ende des sechsten Tages mit lautem Gesang
Kończenie dnia szóstego, śpiewając głośno. —

Adagio

№ 27 Chor Tacet № 28

34.

Du
Ty

wendest ab dein Angesicht: da bebet alles und er=
odwra casz Swą Świętą Twarz, tu się wszystko strachem trzę=

Hartl.
sie, — Du nimmst den Odem weg in Staub zerfallen
Ty Ducha odbierasz, i w proch odmieniają

sie Du nimmst den Odem weg; in Staub zerfallen sie
się Ty Ducha odbierasz, i w proch odmieniają się. —

---

den Boden drücht der Thiere Last — den Boden drückt der
obcią ża — wielką ciężkością — rozmaitych Zwie=

Thiere Last
rząt ziemię, —

alles nicht vollbracht. Dem Gan — zen fehlte das Ge = schöpf,
wszystko niedokończone, — niebyło jeszcze człowieka

Das Gottes Werke dankbar sehn Das Herren Gü te
Który by Bogu wdzięcznym był, — i Pana swego Do=

prei sen soll. Doch war noch alles nicht vollbracht Dem Ganzen fehlte
broć chwalił. i jeszcze wszystko niebyło, całemu brakło

das Ge = schöpf, das Go = ttes Wer = ke Da = nkbar sein, Des
stworzenie, które = by Panu wdzięczne = by = ło, i =

Herren Gü = te prei = sen soll Das Gottes
Boga Dobroć chwalić Które=by

Wer = ke Dankbar sein, des Herren Güte prei = = =
Bogu wdzięczne było, i Pana Dobroć chwa = = =

= = sen soll, des Herren Güte prei = = = = sen soll
= = = lić, i Pana Dobroć chwa = = = = lić. —

Des Herren Gü = te Des Herren Gü = te prei = sen soll.
i Boga Dobroć, i Boga Dobroć chwalić. —

Arch. Mus. J.G. sygn. W.269

Du haucht ihm wieder aus
Ty Ducha znowu dodajesz. —

neues Leben sprosst hervor. Ver-jüngt ist die Gestalt der Erd' an
nowe życie nasta-nie i postać się zmienia i ziemi

Reitz und Kraft. Ver-jüngt ist die Ver-jüngt-ist die Ge-stalt der Er-d'
pięk-no-ści dodaje-sz i ziemi dodaje-sz i ziemi do-

an Reitz und Kraft der Erd' an Reitz und Kraft der Erd' an
da-jesz, zie-mi pię-k no-ści i ziemi do-

Reitz und Kraft. Und neues Leben sprosst hervor; ver jüngt ist die Ge-
dajesz i postać się zmienia, i postać się zmie-

stalt der Erd' an Reitz und Kraft, an Reitz und Kraft, ver jü-ngt ist die Ge-
nia, i no-we życie życie nasta-nie

stalt der Erd' an Reitz und Kraft, der Erd' an Reitz und Kraft
nie no-we życie nasta-nie stá nie

der Erd' an Reitz und Kraft.
nowe życie nastaje. —

№ 29 Tact.

Ende des zweiten Theils

Dritter Theil

№ 30 Recitativo Tact

Adam Solo

Adagio

№ 31

Von dei-ner Güt o Herr und
Twojey Do-broci, o Panie

Gott ist Erd und Himel voll. Die Welt so gros so wunderbar
Boże jest ziemia i Niebo pełne, ten świat tak wielki i pięk-ny

ist deiner dei-ner Hä-nde Werk
jest twojch two-ich Rą-k dzieło. —

die Welt so gross, so wunderbar ist dei-ner
ten świat, tak wielki, tak cudowny, jest two-ich

Hä-nde Werk Von deiner Güt o Herr und
Rą-k dzieło twojey Dobro-ci, o Pa-nie i

Gott ist Erd und Himmel voll. Die Welt so gros,
Boże jest ziemia i Niebo pełne, ten świat tak wielki, tak

wunderbar, ist dei-ner Hände Werk, die Welt so
cudowny, jest two-ich Rąk dzieło, ten świat tak

gros, so wunderbar, ist dei-ner Hände Werk deiner
wielki i cudowny, jest two-ich Rąk dzieło, twoich

Hä-nde Werk deiner Hände Wer-k
Rą-k dzieło twoich Rą-k Dzie-ło. —

Der ite-rne hellster, o wie eh-rn er rüdert du den Tag!
Ty wszystkich Gwiazd wsparcie o-jak pię-k nie-ozna czasz dzień.

Arch. Mus. J.S. Bydgoszcz

Wie schmückst du ihn, o Sonne, du, des Welt all's Seel' und
O słońce Świata Duszo i o = ko jak u = pięknasz

Aug' Wie schmückst du ihn, o Sonne, du, des Welt all's
go O słońce, Świata Duszo i O = ko jak u =

Seel' und Aug' Macht kund auf eurer weiten Bahn,
pięknasz go o jak u pięk = nasz go, Znać daycie

euer weiten Bahn des Herren Macht und seinen Ruhm und seinen
po całym Świecie Bożą = Chwałę i Te = go Moc opo

Ruhm und seinen Ruhm
wia = daj = cie. —

24.

Ihr Ele = mente
I wy Zy = wioły

Deren Kraft stets
Których Moc zaw

neue Formen zeugt stets neue Formen zeigt,
sze nowa zmiane oka = zu = ją,

Nebel die der Wind ver = sammelt und ver = treibt ver = sammelt und ver =
i chmury Których Wiatr zgromadza i roz pędza = i roz = pę =

theilt
dza, —

lob = singet alle Gott dem Herrn!
chwalcie Pana Boga zawsze,

Lob singet
Błogosław

alle Gott dem Herrn
cie Panu Swemu,

Gross wie sein Nahme
Jak Jego Imie,

ist seine Macht.
jest wielka Moc,

32.

Gross wie sein Nahm
Wielka jak Jmie, —

ist seine Macht.
jest Jego Moc, —

Ihr
Wy

Deren Fuss die Höhn erklimt und ihr die niedrig =
Których ścieszki podwyższone, i wy, co nisko =

Vricht
xicie

ihr
Wy,

Deren Flug die Luft durchschneidet, und ihr
Których Lot powietrze przecina, i Wy

im tiefen Nass
w głębokiey mokrości,

ihr Thiere preiset alle Gott
wy Zwierzęta chwalcie Boga,

ihn
Chwal =

ihn lobe was nur Odem hat wa = s nur Odem hat wa = s nur
cie Boga co ma tylko Ducha, co maly tylko Ducha co tyl =

O dem ha
ko żyje,

Ihr Dunklen Hain, ihr Berg' und Thal ihr
Wy Góry Kopce i Do = li = ny

Zeugen unsres Danks
Bądźcie Świadkami, —

er = tönen sollt ihr früh und spät
i naszej chwały Dzięk czynie =

von unserm Lobge = sang,
nia uczest = ni = ka = mi, —

er = tönen sollt ihr früh und spät, er =
zabrz = miec macie zrana i =

tönen sollt ihr früh und spät von unserm
wieczór zabrzmieć rano i = wieczór

von unser = rem
od na — —

123.

123.

Lob = ge = sang.
szej Chwa = ły —

Recitativo Legge

Arch. Mus. UJ. Kraków

Recitativo Ádam y Ewa Solo

No 32.

Ádam

Basso

Nun ist die erste Pflicht erfüllt; dem Schöpfer haben wir ge-
Do kąńczywszy powinność swą, Stwórcy podziękowaw-

Dankt-
szy,

Allegro

Nun folge mir Gefährtin meines Lebens
chodź zemną towarzyszko życia mego,

Ich leite dich, und jeder Schritt weckt neue Freud in unsrer Brust zeugt
Ja cię poprowadzę, i każdy krok, nową radość nam przynieście z po-

Wunder über-all
cie-sze niem,

Er-kennen sollst du dann, welch unaussprechlich Glück dein Herr uns zeuge,
a potym poznasz, co nam Dobroć Boska, za szczęście pro-

Dacht
wia,

ihn preisen immer-dar ihm reichen Herz und Sinn. Fromm
Jego wszędzie chwalić serca i zmysły - f. chodź

Ewa Solo

Nun folge mir! folge mir! Ich leite dich
naśladuy mnie, / poświęcie posta nowmy. —

Duetto Ádam y Ewa

No 33. Adagio

Ich — Gattin!
Ewa-ryszko moja. —

Hier nur Sei — te fliessen sanft die Stunden hin — Jeder
przy boku two-im, czas spokojnie-u-chodzi każdy,

Augenblick ist Wo — nne ist Wo — nne, Keine Sor-ge
Moment/zaś radość sprawuje, żadne starание

trü — bet sie. Ich — Gattin! Jeder
żadne starание nie zasmuca nas. — Ko-de Gattin! Je-der

Augen blick ist Wo — nne, Keine Sor-ge trü — bet sie
Mo-ment jest radością stara-nie-nie zasmuca nas; —

2.

2.

Kol-de Gattin! Hier nur Sei — te Hier nur
Ewa-ryszko przy twoim

Sei — te fliessen sanft die Stunden hin, Jeder
boku — czas spokoj-nie-u-cho-dzi, każdy

Au — genblick ist Wo — nne, Keine Sor-ge trübet sie
Mo-ment jest radością żadne staranie nie smuci nas.

Arch. Muz. i G. sygn. [illegible]

Hold de Gat-tin! Jeder Augenblick ist Wo-nne meine
towarzyszko każdy moment jest radością żadnesta

Sor-ge trü-bet sie- Holde Gat-tin! Holde Gattin! meine
ranie nie smuci nas to-warzyszko moja, towarzyszko żadnesta

Allegro

Sor-ge, mei-ne Sorge trü-bet sie
ranie żadne staranie nie smuci nas. Der thauende
Pięknyporan-

Morgen, o wie er-muntert er
nek o jak nas rozwesela, Wie la-bend ist der
jak okrzepiający

5.

runden Früchte Saft!
O-wo-ców sok- Doch ohne dich Doch ohne dich
bez Ciebie, jednak,

2.

Doch ohne dich was wäre mir Der Morgenthau
coż-by mnie-przyszło, zranney rosy

Mit
z to-

Der Früchte Saft,
z owo-ców soku, mit

Dir mit Dir er-höht sich jede Freude,
bą się każda mnie powiększa radość, z to-

Dir mit Dir ge-niest sich doppelt sie
bą z to-bą du bellt jey wży wam, mit z to-

Dir mit dir ist Se-ligkeit Das
bą, z tobą, jest uszczęśliwienie życia mo-

Le-ben Dir Dir Sey es ga-nz ge-
je-go, To-bie; wszystko to poświę-

3.

weih. Mit Dir mit dir mit dir z to-bą ist
cam, z tobą, z tobą, z tobą jest

Selig-heit das Le-ben Dir Sey es ga-nz ge-
wszczęśle- wie-nie- to, bie to wszystko po-

wei- swię

Mit Dir Sey es ganz ge-
cam, tobie wszystko poświę

weiht.
cam,

Der thauende Morgen o wie er muntert er
miły poranek o jak nas rozwesela,

Wie la-bend ist der runden Früchte Saft!
jak ożywia-jący jest owoców-sok,

5.

Doch ohne dich Doch ohne dich Doch ohne dich was
bez ciebie, jednak, bez ciebie coż by

wäre mir Der Morgenthau Der Früchte Saft
mnie przyszło z ranney Rosy z owo-coów soku,

2.

Mit Dir mit Dir er-höht sich jede
z to-bą się każda mnie powiększa

Freude,
radość.

mit dir mit dir wo nie ich doppelt lie-
z to = bą, z tobą du bellt fey uży wam. —

mit dir mit dir ist Se = ligkeit das Le
z tobą, — z tobą, jest uszczęśliwienie życia mo-je =

ben dir dir fey es ga nz ge = weiht mit dir
go = to bie, wszystko to poświęcam. — z tobą

mit dir mit di = r ist Se = ligkeit das Le ben
z tobą z tobą z to = bą jest u = szczęśli = wie = nie,

dir fey es ga nz ge = weiht mit dir ist Se = ligkeit das
tobie to wszystko poświę = cam, — z tobą u = szczęśliwienie

Le ben Di = r fey = es ganz ge = weiht mit dir
życia — tobie to wszystko po = świę = cam wszystko po

ge = weiht.
świę = = cam.

Recitativo. Chor.
№ 34. 35. Finis

Finis 1824.

L. Mężyński

ARCHIVUM C.M.C.

Virgo Creatrix Mirus

Soprano

№ 1. Largo Tutti

Recitativo № 2.

16.

Und der

Geist Gottes schwebte auf der Flä che der Wasser und Gott sprach
Duch Boży unaszał się nad wo da my, i rzekł Bóg,

№ Aria

Es werde Licht und es ward Licht
niech będzie światłość, i stało się

ARCH. J. G. P. M. 66.

Andante 80

Verzweiflung Wuth und Schrecken begleiten
Rozpacz Wściekłość zgroza towarzy

ihren Sturz, begleiten ih — ren Sturz
szą — ją to = warzy = szą — im?

Verzweiflung
Roz pacz

Wuth und Schrecken, be = gleiten ih ren Sturz
i wście kłość to warzy szą im?

und eine
i nowy

neue Welt und eine neue Welt entspringt entspringt aus Gottes Wort
świat stał się i — nowy świat stał się stał się na Bos kie słowo

und eine neue Welt und eine neue Welt entspringt entspringt aus
i nowy świat stał się i nowy świat stał się stał się na Bos

Gottes Wort
skie słowo

Verzweiflung Wuth und Schrecken begleiten ih ren
Roz pacz i wście kłość to warzyszą

und eine neue Welt und eine neue Welt entspringt entspringt aus
i nowy świat stał się i nowy świat stał się stał się na

Sturz,
im,

Arch. Mus. J. G. sygn. III 2[illegible]

Springt auf Gottes Wort — und eine neue Welt — und eine neue
Bo rzkiey sło wo, — i nowy świat stanie — i nowy świat stat

Welt entspringt entspringt auf Gottes Wort entspringt auf Gottes Wort entspringt auf
się na Borkie sło wo i nowy świat stanie na Bos

Gottes Wort.
skie sło wo.

Nº 11. Recitativo Tacet

Allegro — Tutti

Nº 5. Chor

15.

Und laut er tönt aus ihren
I głosnowy chwa

Kehlen
la

Des Schöpfers Lob — Des Schöpfers Lob — das Lob des
Stwor cy chwałę Stworcy chwałę chwałę dnia

zweyten Tags das Lob des zweyten Tags — und laut er
drugiego chwałę dnia drugiego, — głosno chwa

tönt des Schöpfers Lob das Lob des zweyten Tags, das Lob des zweyten
la Stworcy chwałę chwałę dnia drugiego chwałę dnia drugie

Und Laut er tönt aus ihren Kehlen — und
i głośnowy chwa la — i

Tags
go.

laut er tönt das Lob — Des Schöpfers Lob — Des Schöpfers
głośno wy chwa la — Stwor cy chwałę, Stwor cy chwa

Lob das Lob des zweyten Tags, das Lob des zweyten Tags. Und laut und
ę chwałę dnia drugiego chwałę dnia drugiego głosno głos

laut er tönt des Schöpfers Lob, das Lob des zweyten Tags, das Lob
no chwali Stwory chwałę chwałę dnia drugie go chwałę dnia

zweyten Tags
drugie go

Recita. Arie. Recita. Arie. Recitativo

Nº 6. 7. 8. 9. 10. Tacet

Chor Vivace

Nº 11.

Nimt an die Saiten — ergreift die Leyer
Nastrójcie strony — i bierzcie Psalty

Lasst euer Lobge sang ertschallen Frohlo ket dem Herrn dem
niech że się wasz głos wzniesie rozchodzi Boga swego Panu

mächtigen Gott Frohlo ket dem Herrn dem mächtigen Gott
niechże chwali spiewajcie Panu mocnemu Bogu.

Denn er hat Himmel und Erde bekleidet in herrlicher Pracht
on przyodziewa cie bo i ziemie wspaniałey piękności,

Denn er hat Himmel und Erde bekleidet in herr licher Pracht
on przyodziewa cie bo i ziemie wspaniałey piękności,

Denn er hat Himmel und Erde bekleidet be klei det in herr
on przyodziewa cie bo i ziemie wspaniałey pię knosci wspa

nie — lich Pracht Denn er hat Himmel und Erde
niu — łey pię knosci przyodziewa cie bo ziemie, wspa

Arch. Muz. J.G. sygn. M.[illegible]

kleidet in herr li-cher Pracht
nie tey pię-knoscii

Denn- er hat Himmel und Er-de be-kleidet in herr li-cher Pracht
bo i- ziemie wspa-nia-tey pię knoscii

Denn er hat Himmel und Er-de be-kleidet in herr li-cher Pracht
On przyo-dziewa-nie bo i ziemie wspania-tey pię knoscii

Denn er hat Himmel und Er-de be-kleidet in herr li-cher Pracht
On przyo-dziewa-nie bo i zie-mie wspania-tey pię knoscii

Stimt an die Cai-ten er greift die Ley-er Froh-
nastroycie, stimt an die cai-ten Strony i bierzcie Harfy spie

lo-cket dem Herrn, dem mächti-gen Gott Denn er hat Himmel und
wey-cie Panu mocnemu Bogu, On przyodziewa Nie

Er-de be-kleidet in herr
bo i zie-mie wspanialtey

lichen Pracht in herrlicher Pracht.
pię knoscii pię knosci.

Recita. Recitativo.

No 12. 13. Tenor.

Chor Allegro

No 11.

Die Himmel er-zäh-len die Eh-re Gottes
Nieba opo-wiadaią chwałę Boże

Und sei-nes Hände Werk zeigt an das Firmament
i Dzieło Jego Rąk wskazuią Obłoki

Und sei-nes Hände Werk zeugt an das Firmament
i Dzieło Jego Rąk wskazuią Obłoki.

Solo Tutti

Gabriel Dem kommenden Tage sagt es der Tag die Nacht
nowemu panemu opowiada przeszły

Nacht die ver-schwand der fol-genden Nacht, die Nacht die ver-schwand der
cy którą minęły nastęna zwiastuie Nocy zaś przeszły na

Tutti

folgenden Nacht Die Him-mel er-zählen die Eh-re Gottes und
stępna zwiastuie, Nie-ba opo-wiadaią Chwałę Boże i

seiner Hände Werk und seiner Hände Werk zeigt an das Firma-
Dzieło Jego Rąk i Dzieło Jego Rąk wskazuią Obło-

ment.
ki

Und seiner Hände Werk zeigt an das Firma-
i Dzieło Jego Rąk wskazuią Obło-

Gabriele

ment
ki

In alle Welt er-geht das Wort jedem Ohre
i Dzieło Jego Jego Rąk wskazuie u

Klinget keiner Zunge fremd keiner keiner
twierdzie nie, utwierdzenie, Dzieła Jego,

Arch. Muz. T.G. sygn. W.26

Und seiner Hände Werk zeugt an das Firma-yment. Und i

i Dzieło Jego Rąk wskazuią Obło ki,

Seiner Hände Werk, und Seiner Hände Werk zeugt an zeigt

Dzieło Jego Rąk i Dzieło Jego Rąk wskazuią

an das — Fi-r-ma-ment. Die Himmel er-zählen die

o-bło- ki o-bło-ki, Nieba opo-wiadaią

Eh-re Gottes und Seiner Hände Werk zeugt an das Firma-

Chwałę Bożą i Dzieło Jego Rąk wskazuią- Obło

ment zeugt an das Firmament zeugt a—n das Firmament.

ki wskazuią- Obło-ki, wskazu-ie utwierdzenie,

Und Seiner Hände Werk, und Seiner Hände Werk zeugt an, zeugt

i Dzieło Jego Rąk i Dzieło Jego Rąk wska zuią

an das— Fir— ma-ment. Die Himmel er-zählen die

O-bło-ki Obło-ki, Nieba opo-wiadaią

Eh-re Gottes, und Seiner Hände Werk zeugt a—n, zeugt

Chwałę Bożą i Dzieło Jego Rąk i Dzie-ło Je

a—n das Firma-ment, zeugt an das Firma-ment zeugt an das Firma-

go Rąk wska zuie utwierdzenie Dzieło Jego wskazuią u

ment zeugt an das Firmament.

twierdzenie utwierdzenie,

2. 1864 Ende des ersten Heft

hei—nes Zunge fremd In alle Welt er-geht das

Rąk wskazuią Obło ki, i Dzieło Jego Jego

Wort jedem Ohre klingen Seiner Zunge fremd Seiner Seiner

Rąk wskazuie utwierdzenie utwierdzenie Dzieło Jego,

hei-nes, Zunge fremd Seiner Seiner hei—ne—r

wskazuią obło-ki Dzieło Jego, Dzieło Jego

hei—nes Zunge fremd Die Himmel er-zählen die Eh-re

Rąk wskazuią Obło ki, Nie-ba opo-wiadaią Chwałę

Gottes und Seiner Hände Werk und Seiner

Bożą i Dzieło Jego Rąk i Dzieło

Hände Werk zeugt an das Firmament. Und Seiner

Jego Rąk wskazuie utwierdzenie, i Dzieło

Hände We—rk zeigt an das Fir-ma-ment das Firmament.

Jego Rąk Dzieło Jego wskazuie utwierdzenie

Und Seiner Hände Werk zeigt an das Firma-ment das

i Dzieło Jego Rąk wskazuią Obłoki o-

Firmament. Und Seiner Hände We—rk und Seiner

bło-ki i Dzieło Jego Rąk i Dzieło

Hände We—rk zeugt a—n zeugt a—n das Firmament.

Jego Rąk wskazuie wskazuie utwierdzenie,

Arch. Mus. J.S. sygn. III.2.6.M.

zweiter Theil

Recito. Aria Recitativo Ad libitum Terzetto

№ 15. 16. 17. 18. 19. Duet

Chor Vivace

№ 20.

Der Herr ist gro-ß in seiner Ma-cht in sei-ner Ma-cht in seiner Macht und ewig ewig bleibt sein Ruhm und ewig bleibt sein Ruhm und ewig bleibt sein Ruhm und ewig und ewig bleibt sein Ruhm und ewig bleibt sein Ruhm und ewig und ewig bleibt sein Ruhm. Der Herr ist gro-ß in seiner Ma-cht und ewig bleibt sein Ruhm und ewig bleibt sein Ruhm und ewig bleibt sein Ruhm.

Wielki iest Pan w mocy Swoiey, i wiecznie ś tynie wiecznie ś tynie chwała Te-go i wiecznie wiecznie ś tynie chwała Te-go i wiecznia i wiecznia wiecznie chwa-la chwała Te-go Wielki iest Pan w mocy swoiey i wiecznie ś tynie chwała Te-go i wiecznie i wie-cznie ś tynie chwała Te-go. Wielki iest Pan w mocy swoiey i wiecznie ś tynie chwała Te-go.

№ 21. 22. 23. 24. 25. 26. Duet

Chor Vivace

№ 27.

Vol-lendet ist das grosse Werk. Dzieło

Der Schöpfer sichts und freuet sich Der Schöpfer sichts und freuet sich auch unsre Freud erschalle laut Des Herren Lob sey unser Lied sey unser Lied sey unser Lied sey unser Lied sey unser Lied sey unser Lied sey unser Lied sey unser Lied sey unser Lied sey unser Lied sey unser Lied. Der Schöpfer sichts und freuet sich auch unsre Freud erschalle laut Des Herren Lob sey unser Lied sey unser Lied sey unser Lied sey unser Lied sey unser Lied sey unser Lied sey unser Lied sey unser Lied sey unser Lied sey unser Lied sey unser Lied.

Zakończone wielkie Dzieło widząc Stworca że iest dobre, widząc Stworca że iest dobre, się i my także naszej radość zgłe-go Zła-ezmy, Des Herren Lob sey unser Lied Chwała Pana niechże ś tynie Des Herren Lob sey unser Lied Chwała Pana niech-że ś ty-nie niech-że ś tynie Auch unsre Freud Nasza radość niechże będzie, chwała Pana niech-że ś ty-nie Lied nie Auch unsre Freud Nasza radość niechże będzie chwała Pana niech-że ś tynie chwała Pana niechże ś tynie.

№ 28. Adagio Duet.

Arch. Mus. J.G. sygn. II. 268

Vivace

Nr. 29.

Vollendet ist das grosse Werk
Za kończone wielkie Dzieło

Des Herren Lob sey unser Lied
Pana chwała niech że stynie, Des Herren Lob sey
Pana chwała niech

unser Lied
że stynie, Alles lobe seinen Nah-men, Dem
Niechże będzie Jego Imie

er al lein ist hoch er ha — ben, alle-lu-ja
wszędzie wszędzie wychwalo — ne al le lu ja. Den er al,
On sam nad

lei — n ist hoch er ha — ben
wszystko iest wywyższony, Al-les lo-be seinen Nah-men dem
niech że będzie Jego I — mie

er al lein ist hoch er — ha — ben, Den er al — lei — n ist hoch er ha —
wszędzie wszędzie wychwalone, on sam nad wszystko iest wywyższo

ben, al — le — lu — ja. Al — les lo — be seinen Nah — — men alle lu
ny al — le — lu ja. Niechże Stynie Jego I — mie alle lu

ja
Den er al — lei — n Den er al lein — ist hoch er
On sam nad wszystko iest wywyższony on sam nad

haben ist hoch er — ha — ben al — le — lu — ja.
wszystko iest wywyższony al le lu ja. Den er al lein
On sam nad

ist hoch er haben, alle lu — ja alle — lu — ja, al — le — lu — ja.
iest wywyższony, al le lu ja alle lu ja al le lu ja

Al-les lobe seinen Nahmen alle-lu-ja al le lu,
Niechże stynie Jego Imie al le lu ja, al le lu

ja, alle lu — ja — alle lu-ja. Al-les lo-be seinen
ja, alle lu — ja — alle lu ja Niechże stynie Jego

Nahmen, Den er al lein
Imie Niechże stynie Jego Imie On sam nad wszystko

ist hoch er ha — ben dem ge- al lein ist hoch er haben
iest wywyższo ny niechże stynie Imie Imie Jego

ist hoch er
niechże sty

ha — — ben al — le — lu — ja,
nie a — — le lu ja, alle — lu — ja — alle lu ja

Den er all lei — n ist hoch er haben ist hoch er haben — alle lu,
On sam nad wszystko, iest wywyższony, iest wywyższony al le lu

ja, al le lu — ja, alle — lu — ja. Al les lobe seinen Nahmen, Den
ja al le lu ja alle — lu — ja. Niechże Stynie Jego Imie, on

er al lein ist hoch er ha — ben ist hoch er ha — ben al — le — lu
sam nad wszystko, iest wywyższony, iest wywyższony al le lu

ja, al — le — lu — ja.
ja al le — lu ja.

Endet das zweiten Theils

Dritter Theil Nr. 30. Recitativo Tenor.

Adagio

No 31.

25. Tutti

Ge- segnet sey des Herren Macht!
Błogosławiona moc Pana,

Ge- segnet sey des Herren Macht
Błogosławiona moc Pana,

Sein Lob er schall in
Jego chwała nie

Ewigkeit!
na Wieki

Sein Lob
słynie

er schall
Niechże

er schall in Ewigkeit
chwałą mu na wieki

Sein Lob er schall in
Jego chwała na

Ewigkeit!
wieki

Sein Lob
niechże

er schall
słynie

er schall in Ewigkeit
słynie na wie- ki

in Ewig- keit
na Wie- ki

in Ewig-
słynie na

31.

hei- li-
wie- ki,

Macht kund auf eurer weiten
Znaydaycie po- całym

Rahm des Her- ren Macht und seinen Ruhm und seinen Ruhm
świecie chwałę i moc- Pana Swe- go.

Macht thu- nd macht thu- nd des Herren Macht und seinen Ruhm und seinen
znaydaycie znaydaycie chwałę i moc- Pana swe-

19.

Ruhm
go

Lob singet al- le Gott dem Herrn
chwałcie wszyscy Pana swego

Lob,
chwał,

sin- get al- le Gott dem Herrn Groß wie sein Nahm ist seine Macht,
wie- wszyscy Bo- ga wielka iak Imie, iest Jego moc,

32.

Groß, wie sein Nahm ist sei- ne Macht.
wielka iak Imie, iest Jego moc,

Ihr ihr
Wy Zwie-

Thiere preiset al- le Gott!
rzęta chwalcie Bo- ga,

Ihn lobe was nur O- dem
Chwalcie Pana co- tylko

36. Tutti

hat wa- s nur O- dem hat wa- s nur O- dem hat
żyie co tylko ma Ducha co tylko żyie

Heil
Chwa-

Dir
ta

Gott!
bie

O Schö- pfer Heil
Boże i Hwor- ca

Aus Deinem Wort ent-
Na twoie Słowa

stand die Welt. Dich bitten Erd und Himmel an dich bitten Erd und
stut się świat to- bie chcie bo i ziemie się klaniaią to- bie chcie

Himmel an dich be- then E- rd und Himmel an wir preisen
bo ziemia po wyn ny chcie oddawa- ią i my cie

Dich in E- wigkeit
bie chwałę my,

wir preisen dich im Ewig- keit in
i my ciebie chwałę my na wie-

E- wig- keit, in E- wig- keit
ki na wie- ki

wir preisen dich wir
my ciebie, my

preisen dich im E- wig- keit
ciebie chwałę myna wie- ki

wir preisen
my ciebie

Dich im Ewig- keit, in E- wig- keit
chwałę my na wie- ki

Arch. Muz. J.G. sygn. M.268

Arch. Mus. J.G. sygn. II. 26

wir preisen Dich in E- wigkeit
i my ciebie chwa- lę my

wir preisen Dich in
chwalemy cię na

E- wig- keit wir preisen Dich in E- wig keit
wie- ki chwalemy cię na wie- ki

Dich bethen Erd und Himmel an Dich bethen Erd und Himmel
to- bie cie- bi wsi ziemiasię kłaniaią to- bie cie- bo zie-

an wir preis- en Dich
mia chole od- dawaią

wir preisen Dich in E- wigkeit,
i my ciebie chwa- lemy,

in E- wigkeit
ichwalic będziemy

wir preisen Dich in Ewigkeit,
my takie ciebie chwalemy

in E- wigkeit, in E- wigkeit.
i chwa- lić będziemy na wie- ki,

Dich bethen Erd und Himmel an; wir preisen Dich in E- wig
Tobie cie bo i ziemia się kłaniaią i tobie śwypowia

keit in E- wig- keit in E- wig keit.
ny chole odda- waią na wie- ki

Recitati. Duetto. Recitativo.

№ 32. 33. 34. Israel

Chor. Andante

№ 35.

Singt dem Herren alle Stimmen! Dankt ihm und lobt ihm
Chwalcie Pana wszystkie głosy Dziękuyciemu

alle Seine Werke
wszystkie Jego dzieła,

Lobet zu Ehren Seines Nahmens Lob in Hoffe,
chwałą zaś Jego Imienia, chciwie będzie

Sang
wszędzie

Des Herren Ruhm er bleibt in E- wigkeit A-
Pana chwała niech stoi na wieki a

men. Des Herren Ruhm er bleibt in E- wig- keit
men Pana Chwała niech stoi na wieki,

A- men a- men Des Herren Ruhm er bleibt in E- wig- keit. A-
A- men a- men Pana chwała niech będzie na wieki a

men A- men Des Herren Ruhm er
men Pana chwała

bleibt in E- wig keit, in E- wig- keit.
będzie na wie- ki na wie- ki A

men. Des Herren Ruhm er bleibt in E- wigkeit
men Pana chwała niech będzie na wie- ki

A- men
men

a
a

Herren Ruhm er bleibt in E- wig- kei- t in E wigkeit
na chwa- ła niech będzie na wie- ki na wie- ki

Haydn Creatio Mund.

№ 1. Largo Tacet

Alto

35

Arch. Mus. J.G. sygn. 369

№ 2. Recitativo

17.

Und der Geist Gottes schwebte auf der
I = Duch Boży unaszał się

Fläche der Wasser und Gott sprach Es werde Licht
nad Wo = dami i rzekł Bóg niech będzie Światłość

№ 3. Aria

Andante 79.

und es ward Licht
i stało się

ver = Roz =

zweiflung Wuth und Schrecken Wuth und Schrecken be gleiten ihren Sturz be =
pacz i = Wscie = kłość z bo = jaźnią, to warzysz ą im to

gleiten ihren Sturz ver zweiflung Wuth und Schrecken be = gleiten
= warzysz ą im, Roz pacz i wściekłość, to warzysz ą

ARCH. J. G.

be = gleiten ihren Sturz Und eine neue Welt und eine neue
to wa = rzysz ą im, i nowy Świat stat się i nowy Świat stat się

Welt entspringt entspringt auf Gottes Wort Und eine neue Welt und
się na Boskie Boskie sło = wo, i nowy Świat stat się i

eine neue Welt entspringt entspringt auf Gottes Wort, ver =
nowy świat stat się na Boskie Boskie sło = wo, Roz =

zweiflung Wuth und Schrecken und Schrecken begleiten ihren Sturz.
pacz i wściekłość z bojaźnią z bojaźnią to = wa = = rzysz ą im,

Des Herren Ruhm, er bleibt in E = wig keit f
Pana chwała niech stynie na wieki e

men. Des Herren Ruhm er bleibt in E wig = keit.
men Pana chwała niech stynie na wieki

A = men a = men a = men a men. Des Herren
e = men, a = men a men a = men Pana cha

Ruhm er bleibt in E = wigkeit a men. men a men
la niech będzie na wieki a = men a men

men a men singt dem Herren
men a men

a = men a = men amen e
men alle Stimmen. A = men a men

Des Herren Ruhm
Pana chwała

er bleibt in E = wig keit, er bleibt
niech stynie na wie = ki

bleibt in E wig keit Singt dem Herren alle Stimmen!
ki na wie = ki, chwałcie Pana wszystkie głosy

Des Herren Ruhm er bleibt in E wig keit Amen Amen.
Pana chwała niech stynie na wieki amen, amen.

ARCHIVUM C.M.C.

finis. 1824.

den 10ten März.

Arch. Mus. J.G.
sygn. III. 224.

Und eine neue Welt und eine neue Welt entspringt, entspringt aus
i nowy Swiat stał się i nowy Swiat stał się na Boskie Boskie

Gottes Wort Und eine neue Welt und eine neue Welt ent
Słowo i nowy Swiat stał się i nowy Swiat stał się na

springt, entspringt aus Gott — tes Wort entspringt aus Got-tes Wort, entspringt aus
Boskie Słowo Bo — — — — skie sło — — —

Gottes Wort
— — wo. —

Nº 11. Recitativ. Tenor

Nº 5. Chor.

15.

Und laut ertönt aus ihrer
i głośnie wy chwa

Flehten
la

des Schöpfers Lob des Schöpfers Lob Das Lob des
Stwórcy Chwałę, Stwórcy Chwałę, Chwałę

zweiten Tags, des zweyten Tags. Und laut ertönt
dnia drugiego dnia drugiego, — i głośno i głoś-

des Schöpfers Lob, das Lob des zweyten Tags, das Lob des zweyten
no wychwala Chwałę dnia drugiego chwałę dnia drugie

Tags. Und laut ertönt aus ihrer Flehten
go. — głośno wychwala Stwórce Swego

und laut ertönt das Lob des Schöpfers Lob.
głośno wychwala Chwałę Stwórcy

Das Lob des Lob Das Lob des zweyten Tags, des zweyten
Stwórcy Chwałę Chwałę dnia drugiego dnia drugie

Tags. Und laut und laut ertönt des Schöpfers Lob, Das Lob des zweyten
go i głośno wychwala, Stwórcy chwałę, chwałę dnia dnia drugie

Tags, das Lob des zweyten Tags.
go chwałę dnia drugiego.

Recita. tiva. Recita. tiva. Recita.

Nº 6. 7. 8. 9. 10. Tenor.

Vivace

Nº 11. Chor.

Hinab an die Saiten, ergreift die
Nastróycie Strony i bierzcie

Ley er! Lasst euer Lob-ge-sang erschallen. Frohlocket dem Herrn dem
Harfy niech się wasz głos coszędzie rozchodzi Boga Swego Pana

mächtigen Gott Frohlocket dem Herrn dem mächtigen Gott.
niechże chwali, śpiewajcie Panu, mocnemu Bogu —

Denn er hat Himmel und Erde be-kleidet in herr-li-cher Pracht be-
On przyodziewa-ckie-bo i ziemię wspaniałey piękności wspa-

kleidet in herr-li-cher Pracht. Denn er hat Himmel und Er-de be-
niałey pię-kności — On przyodziewa-ckie-bo i zie-

kleidet, be-kleidet in herr-li-cher Pracht Denn
mię wspaniałey piękności piękności On. —

Arch. Muz. T.B. sygn. M.2.6.

Partita: Partita:

№ 12. 13. Tacet.

Allegro

№ 11. Chor

Die Himmel er-zählen die Eh-re, Nie-ba opo-wia-dają Chwałę

Gottes Bożą. — Und seiner Hände Werk zeugt an das Firmament i Dzieło Jego Rąk wska-zują obło-kі. 11.

Und seiner Hände Werk zeugt an das Firmament i Dzieło Jego Rąk wska-zują obło-kі. —

Die Himmel er-zählen die Eh-re Gottes; und Nie-ba opo-wia-dają Chwałę Bożą i

seiner Hände Werk zeugt an, zeugt an das Firmament. Dzieło Jego-Rąk wska-zuje utwierdzenie, Und i 35

seiner Hände Werk zeugt an, zeugt an das Firmament. Dzieło Jego-Rąk wska-zuje utwierdzenie. —

Die Himmel er-zählen die Eh-re Gottes Nieba opo-wia-dają chwałę Bożą

und seiner Hände Werk zeugt an, zeugt an das Firma- i Dzieło Jego-Rąk, wska-zuje utwierdze- 16.

ment. nie Und seiner Hände Werk zeugt an das Firmament. i Dzieło Jego Rąk wskazują o-błokі, 2.

Und seiner Hände Werk zeugt an das Firmament. i Dzieło Rąk Jego wska-zują Obło-kі, —

Dem er hat Himmel und Erde bekleidet, be-kleidet in
On przyodziewa Niebo i ziemię wspaniałey pięknośći

herr-li-cher Pracht, in herrlicher Pracht! Dem er hat Himmel und
wspaniałey pięknośći pięknośći = On przyodziewa Nie-

Er-de be-kleidet in herrlicher Pracht! Dem er hat Himmel und
bo i zie-mię wspaniałey pięknośći On przyodziewa Nie-

Er-de be-kleidet be-kleidet in herr — „ — „licher
bo — i — zię mię wspa-nia-łey pięknо — — —

Pracht. Dem er hat Him — mel und Er-de be-kleidet in
śći, On przyodziewa Nie-bo i — zie-mię

herr-licher Pracht bekleidet in herrlicher Pracht in herrlicher Pracht.
wspaniałey pię-knośći = wspaniałey pię-knośći —

Stimt an Stimt an die Saiten, ergreift die Leyer! Froh-
Nastrójcie, Nastrójcie strony i bierzcie Harfy, spie-

lo-cket dem Herrn dem mächtigen Gott! Dem er hat Himmel und
wajcie Panu mocnemu Bogu, On przyodziewa Nie-

Er-de bekleidet in herrlicher Pracht — in herr-licher
bo i zię mię wspaniałey pię knośći. wspaniałey pię-

Pracht in herr-licher Pracht.
knośći pię knośći = —

Arch. Mus. J.C. sygn. [illegible]

Und seiner Hände We=rk zeugt an das Firma=ment. Und
i Dzieło Rąk=Je=go wskazują Obło=ki i

seiner Hände Werk zeugt an das Firma=ment. Und seiner
Dzieło Jego Rąk, wskazują Obło=ki i Dzieło

Hände We=rk zeugt an, zeugt an das Firmament.
Rąk Je=go Rąk Je=go wskazują Obło=ki=

Und seiner Hände Werk, und seiner Hände Werk zeugt an zeugt
i Dzieło Rąk Je=go, i Dzieło Rąk Je=go wskazuje

an das=Fir=ma=ment. Die Himmel er=zählen die Eh=
we=twier=dze=nie, Nie=ba opo=wiadają chwa=

re Gottes, und seiner Hände Werk zeugt an das Firma=
tę Bożą. i Dzieło Rąk Je=go, wskazują Obło=

ment, das Firma=ment. Und seiner Hände Werk, und
ki we=twier=dze=nie, i dzieło Je=go Rąk.

seiner Hände Werk zeugt an, zeugt an das=Fir=ma=ment.
Dzieło Jego Rąk wskazują O=bło=ki obło=ki

Die Himmel er=zäh=len, er=zäh=len die Eh=re
Nie ba opo=wia=dają chwa=tę Chwałę Bo=żą.

Gottes, und seiner Hände Werk zeugt an das Firmament zeugt an das Firmament zeugt an das Firmament
Bożą i Dzieło Jego Rąk wskazują obłoki i Dzieło Jego Rąk wskazują Obłoki.

zweiter Theil

Recita. Ariz. Recita. Solibilum Terzetto

№ 15. 16. 17. 18. 19. Tact.

Chor. Vivace.

№ 20. 12/8

Der Herr ist gro=ß in seiner Macht,
Wielki jest Pán=w mocy swoiey

Der Herr ist groß in seiner Macht, und ewig bleibt sein Ruhm, bleibt sein
wielki jest Pan w mocy swoiey i wiecznie słynie chwata Je=

Ruhm bleibt sein Ruhm, und ewig = ewig ewig bleibt sein Ruhm,
go, chwata Jego, i wieczna wieczna, chwata chwata Jego,

und Ewig und e——wig bleibt sein Ruhm und ewig blei=bt sein
i wiecznie i wiecznie słynie chwata Jego słynie chwata Je=

Ruhm.
go.

Der Herr ist gro=ß in seiner Macht, und ewig
Wielki jest Pani=w Mocy swoiey, i wieczna

blei—bt sein Ruhm, und ewig und e——wig bleibt sein
chwa=ta Je go, i wieczna i wie=czna chwata Je go, wie=

Ruhm und ewig bleibt sein Ruhm.
czne słynie chwata Je=go.

Der Herr ist gro=ß in
Wielki jest Pan wmo=

seiner Macht, und ewig bleibt bt sein Ruhm. und ewig
cy swoiey, i wieczna chwa=ta Je go, i wieczna

bleibt sein Ruhm.
chwata Je go.

Arch. Mus. J. G. sygn. M.263

Recita: Recita: Aria. Recita: Aria. Recitativo.

№ 21. 22. 23. 24. 25. 26. Fuga.

Chor. Vivace.

№ 27.

Vollendet ist das grosse Werk; der
Za kończone wielkie Dzieło, wi-

Schöpfer sichts und freuet sich
dząc Stwór- ca że jest dobre,

und freuet sich
ucieszyć się

Der Schöpfer
widząc Stwór-

sichts
ca

und freuet sich
ucieszyć się

Auch unsre Freud' er-
i my także na-

schalle laut, erschalle laut
szą radość z Tego z tłączmy

auch unsre Freud' erschalle laut
naszą ra-dość z Tego- tak-

erschalle laut!
że z tą- czmy,

Des Herren Lob sey un-ser Lied, des Herren Lob
Chwała Pana niech zawsze- słynie chwała Pana

sey unser Lied,
niechże słynie,

des Herren Lob sey unser Lied, sey unser Lied. Auch
chwała Pana niechayże zawsze słynie, i

unsre Freud' erschallen laut! Des Herren Lob sey un-ser Lied! Auch
my także naszą radość z Tego z Tego- złączmy, i

unsre Freud'
my także

erschalle laut! Des Herren Lob sey unser Lied sey
i my także naszą ra-dość- z Tego z tłącz-

unser Lied sey unser Lied.
my także z Te-go z tłączmy.

№ 28. Fuga.

№ 29.

Vollendet ist das grosse Werk. Des Herren
Za kończone wielkie Dzieło Pana chwa-

Lob sey unser Lied
ła niech że słynie,

sey unser Lied
wszędzie słynie,

Des Herren Lob
Pana chwała,

sey unser Lied!
niechże słynie!

Denn er al-lein ist hoch er-haben, al-
On sam nad wszystko jest wywyższony al-

le-lu-ja
le-lu-ja

Alles lobe seinen Nahmen, denn er al-
niechże będzie Tego Imie od wszystkich

lein ist hoch er-haben
wszystkich wychwalone,

denn er al-lein ist hoch er haben al-
on sam nad wszystko jest wywyższony al-

le-lu-ja
le-lu-ja

denn er al-lein ist hoch er haben al-le-lu-
on sam nad wszystko, jest wywyższony al-le-lu-

ja, al-le-lu-ja
ja, al-le-lu-ja

al-le-lu-ja, al-le-lu-ja,
al-le-lu-ja, al-le-lu-ja,

Al-les lobe seinen Nahmen, al-le-lu-ja. Denn er al-
chwalcie wszyscy Imie Pana al-le-lu-ja, On sam nad wszystko

lein, denn er al-lein ist hoch er-haben, ist hoch er-
jest, wielkiey chwały godny, on sam nad wszystko iest, iest wywyż-

Arch. Mus. J. G. sygn. [illegible]

haben, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja, alle-lu-ja. Denn
szony al-le-lu-ja, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja, On

er al-lein ist hoch er-ha-ben, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja,
nad wszystko, iest wy wyższony, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja,

Al-les lo-be seinen Nahmen; alle-lu-ja al-le-lu-ja
chwalcie wszyscy Jmie Jego, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja,

Al-les lobe sei-nen Nahmen al-le-lu-ja Alles lobe
Chwalcie wszyscy Jmie Jego, al-le-lu-ja Chwalcie wszyscy

seinen Nahmen; Denn er al-lein ist hoch er-ha-ben, ist hoch
Jmie Jego, On nad wszystko iest wy wyższony nad wszystko

er-ha-ben, alle-lu-ja alle-lu-ja, al-le-lu-ja, al-
wy wyższony, alle-lu-ja, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja al-

le-lu-ja, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja. Denn er allein-
le-lu-ja, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja, on sam nad wszystko

ist hoch er-ha-ben, ist hoch er-ha-ben — al-le-lu-ja alle-lu-
jest wy wyższony, iest — wy wyższony al-le-lu-ja alle-lu-

ja al-le-lu-ja Denn er allein ist hoch er-ha-ben ist
ja al-le-lu-ja, On sam nad wszystko, iest wy wyższony, on

hoch er-ha-ben ist hoch er-ha-ben, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja.
sam nad wszystko, jest wy wyższony, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja.

Dritter Theil.

No. 30. Recita: Tacet.

No. 31. Adagio

23.

Ge-segnet
Blogosła-

Sey des Herren Macht!
wiona Moc Pana,

Ge-se-gnet sey des Herren Macht!
Błogosła wiona Moc Pana

Sein
Je-

Lob erschallen Ewigkeit
go chwała na wie-ki

Sein Lob
Niechże

erschall'
będzie,

erschall in
chwała na

Ewig-keit!
na wie-ki,

Sein Lob erschall in Ewigkeit
Je go chwała na wie-ki

Sein Lob
niechże

erschall'
słynie,

erschall in Ewigkeit,
słynie na wie-ki,

36.

Allegretto.

in Ewigkeit in Ewig-
na wie-ki, słynie na

Kei-
wie-ki.

Macht Rund auf
Znać daycie po-ca-

ei-nen Bahn macht
tym Świecie

Rund des Herren Macht und sei-nen Ruhm Des He-rren Macht und seinen
Chwałę i Moc Pana Swe-go, chwa-łę Pana Boga

149.

Ruhm, und sei-nen Ruhm, und seinen Ruhm.
Swe-go — Swe-go.

Lob-sin-get
chwalcie wszys-

alle Gott dem Herrn
scy Pana Swe-go

Lob singet al-le Gott dem Herrn
chwalcie wszyscy Boga Swego

Gros wie sein Nahm, ist sei-ne Macht.
iak Jego Jmie jest wielka Moc.

Arch. Muz. J.G. sygn. II 22

52.

Gross wie sein Nahm, ist Seine Macht Ihr ihr Thiere
Wielka iak Jmie jest Jego Moc, Wy zwierzęta

preiset al-le Gott! Ihn lo-be was nur O-dem hat, wa-s nur
chwalcie Bo-ga Chwalcie pana co tylko życie co ma

56.

O-dem hat wa-s nur O dem hat.
tylko Ducha co tylko życie.

Heil die, o Gott! O
Chwała Tobie, Bo

Vebóp- for Heil!
że i Stworco,

Aus deinem Wort entstand die Welt. Dich bethen
Na Twoie Słowo stało się Swiat, Tobie Na

Erd und Himel an; Dich bethen Erd und Himel an; Dich be-then Erd
bo i ziemia się kłaniaią tobie Niebo ziemia powinny Chold

und Himel an; wir preisen dich in E-wig-keit, wir my
od-dawa ią; i my ciebie chwa-lę-my

preisen dich in E-"-wigkeit wir preisen dich in E-wig"
ciebie chwalę my na-wie ki, i my ciebie chwalimy

keit, in E-"-wigkeit, in E-"-"-wigkeit wir my
na wieki na wieki na wie- - - -ki

preisen dich, wir preisen dich in E-wigkeit, in E-wigkeit wir
chwalę my cie-bie Panie Boże nasz na Wieki cie-

preisen dich in E-"-"-"-wigkeit.
bie na wieki chwa- - - - - lę my.

Dich bethen Erd und Himel an, Dich bethen Erd und Himel
to-bie Nie-bo i zie mia się kłania ią to-bie Niebo zie-

an, wir prei- sen Dich wir preisen Dich in E-wigkeit
mia chold od-dawa-ią, i my ciebie chwa-lę-my,

in E-wig-keit wir preisen dich in E-wigkeit
i chwalić będziemy, My takie ciebie chwalęmy

3.

in E-wig-keit, in E-"-wigkeit. Dich
i chwalić będziemy na wie- - -ki To-

bethen Erd und Himel an; wir preisen Dich in E-wigkeit in
bie Nie bo i ziemia się kłania ią i tobie Swóy powinny Chold

E-wigkeit, in E-wigkeit.
od dawa- ią na wieki wie-kow.

Recitativo. Duetto. Recitativo.

No 32. 33. 34. Tacet.

Chor. 2 Soprs

Arch. Muz. i Ob. sygn. III.26.

Andante

No 25. Chor.

Singt dem Herren alle Stimen!
Chwalcie Pana wszystkà Głosy,

Dankt ihm, dankt ihm alle sei'ne Werke!
Dzięk uyçie mu wszystkie Jego Dzieła

Last zu Ehren
chwała zaś Je-

Seines Nahmens
go Imienia;

Lob in Welt gesang er Scha-len
Niech będzie wszędzie rozgłoszona

Allegro

Des Herren Ruhm, er bleibt in E-wig-keit. A-
Pana chwała niech stynie na wie-ki A-

men, a-
men a-

men. Des Herren Ruhm, er bleibt in E-wig-keit, in
men Pana chwała niech będzie na wieki na-

E-wig-keit. A-men. Des Herren
wie-ki, A-men. Pana chwa-

Ruhm, er bleibt in E-wig-keit.
ła niech-stynie na wie-ki

A-
A-

men
men

A-men. Des Herren Ruhm, er bleibt in
a-men. Pana chwała, niech stynie, na

E-wig-keit. A-
Wie-ki,

Des Herren Ruhm, er bleibt in Ewigkeit
Pana chwała niech stynie na wieki

A-men, a-men
A-men, a-men

Des Herren
niech będzie

Ruhm, er bleibt
na wieki

Des Herren Ruhm, er bleibt in Ewigkeit
Pana chwała niech stynie na wieki

A-men,
A-

men,
men

a-
A-

men
men,

Des Herren Ruhm, er
Pana chwała niech

bleibt in E-wigkeit.
będzie na wieki,

Des Herren Ruhm, er bleibt in
Pana chwała niech stynie

Ewigkeit
na wieki

A-men, a-men,
A-men a-men

a-
a-

men, a-men, a-men, a-
men a-men a- men a-

men
men,

Singt dem Herren
chwalcie Pana,

alle Stimen
wszystkie Głosy,

2.

Tutti

Des Herren Ruhm, er bleibt in E——"
Pana chwała niech stynie na wie- ki

——"wig- heit, er bleibt, er bleibt in E—wigkeit
na wie- ki niech będzie będzie na wieki,

Singt dem
chwalcie

Herren alle Himen Des Herren Ruhm er-
Pana wszystkie Głosy Pana chwała niech

bleibt in E- wigkiit Amen, Amen.
stynie na wieki, Amen, Amen.

ARCHIVUM C.M.C.

Finis 1804. Die Mensis Martii.
L. M.

Haydn Creatio Mundi

Tenore

Arch. Mus. J. G. sygn. II. 20
ARCH. J. G.
43

No 1mo Largo Tatet

No 2.

Recitativo ff.

Und der Geist Gottes schwebte auf der
I Duch Boży unosrał się

Fläche der Wasser und Gott sprach Es werde Licht und
nad Wo- dami, i rzekł Bóg niech będzie Światłość, i

es ward Licht.
stało się.

No 3tia

ff. p

Ver-
Ror-

zweiflung Wuth und Schrecken begleiten ihren Sturz, begleiten ihren
pacz i Wście- kłość zbojaźnią towa rzyszą ich upadko-

Sturz verzweiflung Wuth und Schrecken. begleiten ih —"ren Sturz
wi Rozpacz i Wście- kłość, to wa- rzy szą im,

verzweiflung Wuth und Schrecken begleiten ihren Sturz und
Rozpacz i wście kłość to- wa- rzy szą im i

eine neue Welt und eine neue Welt entspringt entspringt auf Gottes Wort
nowy świat stał się i nowy świat stał się stał się na Boskie sło- wo

Und eine neue Welt, und eine neue Welt entspringt entspringt auf
i nowy świat stał się i nowy świat stał się na Boskie Boskie

Gottes Wort ff. verzweiflung Wuth und Schrecken begleiten ihren
słó- wo Rozpacz i Wście kłość zbojaźnią towarzyszą

Sturz.
ihn.

Arch. Mus. d. G. sygn. III. 249

Und eine neue Welt und eine neue Welt entspringt auf
i nowy świat stał się i nowy świat stał się stał się na

Gottes Wort und Wort und eine neue Welt und eine neue
Boskie słowo —, i nowy świat stał się, i nowy świat stał

Welt entspringt entspringt auf Got — tes Wort entspringt auf Gottes Wort
się na Boskie Boskie słowo = i = nowy świat stał się na

entspringt auf Gottes Wort.
= Boskie sło = wo. —

№ 5. № 11. Recitativo Tenor

15.

Und laut ertönt aus ihren Kehlen
I = głośno wy chwa = la —,

des Schöpfers Lob des Schöpfers Lob das Lob des zweyten
Stwórcy chwałę Stwórcy chwałę chwałę dnia drugie

Tags des zweyten Tags und laut ertönt des Schöpfers,
go dnia drugie=go, głośno chwali Stwórcy chwa=

Lob, das Lob des zweyten Tags, das Lob des zweyten Tags.
łę, chwałę dnia drugie=go chwałę dnia drugie=go.

Und laut ertönt aus ihren Kehlen, und laut er=
i głośno wy chwa = la. — i głośno

tönt das Lob des Schöpfers Lob des Schöpfers Lob
wychwa = la. — Stwórcy chwałę Stwórcy chwałę,

das Lob des zweyten Tags, das zweyten Tags. Und laut, und
chwałę dnia drugiego dnia drugie=go głośno gło,

laut ertönt des Schöpfers Lob, das Lob des zweyten Tags das Lob des
śno chwali Stwórcy chwałę, chwałę dnia drugie=go chwałę dnia

zweyten Tags.
drugie=go. —

Recita: Aria. Recita: Aria. Recitativo.

№ 6. 7. 8. 9. 10. Tenor.

№ 11. Chor.

stimt an die Saiten, ergreift
Nastróyćie strony i bierz=

die Leyer! Lasst euer Lob=ge=sang er=schallen! Froh=
ćie Harfy niechże się wasz głos wszędzie rozcho=

lo=ckt dem Herrn dem mächtigen Gotte Froh lo=cket dem
dzi Pana Swego niechże chwali spiewayćie Pa=

Herrn, dem mächtigen Gott. Denn er hat Himmel und Erde
nu. mocnemu Bo=gu, On przyodziewa ćie bo i=

be=kleidet in herr=li=cher Pracht be=kleidet in herrlicher
zie mie wspania łey piękności on przyodziewa=ćie=

Pracht. Denn er hat Himmel und Erde be=kleidet denn er hat
bo On przyodziewa ćie bo i zie=mie on przy=odziewa

Arch. Mus. J.G. sygn. M-749

Himmel und Erde be = kleidet in herr li = cher Pracht
wa = niebo i ziemię wspaniałey pięknośći wspaniałey pię=

herr li = cher Pracht.
kno = = śći. —

Denn — er hat Himmel und Erde be"
On przyodzi=wa Niebo i zie=

kleidet in herr li = cher Pracht, in herr — — —
mię wspaniałey pięknośći, on przyo=dzi=wa Nie=bo i

"li = cher Pracht. Denn er hat Himmel und Er = de be "kleidet
zie = mię, wspaniałey wspaniałey pię = = = = =

" — — — — — — — — — — Denn
kno = = = = = = = = = = śći, in herr li = cher Pracht Denn er hat
wspaniałey pięknośći On przyo

Himmel und Er = de be = kleidet — — — — Det, bekleidet in
dzi=wa nie bo i zie mię wspa nia = = = = ley pię knośći pięknośći

herr = li = cher Pracht, in herr li = cher Pracht.
śći przy o=dzie = wa

Stimmt an, Anstroycie, stimmt an die Anstroycie
Saiten, Strony. er greift die Lyer! Froh lo = cket dem Herrn, dem
i bierzcie Harfy śpiewayćie Pa=nu mo=

mächtigen Gott! Denn er hat Himmel und Er = de be = kleidet in
cnemu Bo = gu, On przyodziwa Nie bo i = zie mię wspa=niały

herr lichen Pracht
pię kno = śći

in herr — — — — — — — — — — — — lichen
wspa = — — — — — — — — — — — — nia ley

Pracht, in herr li cher Pracht.
pięknośći pięknośći. —

Recitativ. Recitativ.
№ 12. 13. Duet.

Allegro

№ 11. Chor.

Die Himmel erzählen die Ehre Gottes
Nie ba opo wiadają chwałę Bożą

Und seiner Hände Werk zeugt an das Firmament
i Dzieło Jego Rąk wskazują Obło=ki,

Und seiner Hände Werkzeugt an das Firmament.
i Dzieło Jego Rąk wskazują Obło=ki,

D. Solo

Dem kommenden Tage sagt es der Tag die
następnemu dniu opo=wiada przeszły. — i

Nacht, die verschwand, der folgenden Nacht, die Nacht, die verschwand, der
nocy która, przeszła, następna zwiastuje, nocy która minęła na=

folgende Nacht Himmel erzählen die Eh — re — Gottes und
stępna zwia=stu=je Nie ba opo=wia=dają Chwałę=

sei = ner
Bożą und seiner Hände Werk zeugt an, zeugt an das
Dzieło Jego Rąk wska zu=je u

Firma = ment.
twierdze nie. — Und seiner Hände Werk zeugt an, zeugt
i Dzieło Jego Rąk wska zu. —

Arch. Muz. T.G. sygn. W.26

2. Solo

an das Firmament
je utwierdzenie,
In alle Welt er=geht das Wort
i Dzieło Dzieło Jego Rąk

jedem Ohre Silin=gend, keiner Zunge fremd, keiner
wskazuje utwierdzenie u=twierdze=nie, Dzieło

keiner Jego, kei=ner Zunge fremd wskazują O=bło=ki,
In alle Welt er=
i Dzieło Jego

geht das Wort Jego Rąk,
jedem Ohre Silin=gend, keiner Zunge fremd,
wskazuje u twierdzenie u=twierdze=nie,

keiner Dzieło, keiner Jego, kei=ner Zunge fremd keiner
wskazują obło=ki Dzieło

keiner Jego

kei=ner Zunge fremd Himmel er=zählen die
wskazu=ją obłoki wska=zują obłoki Nieba opo=

Eh=re Got=tes, und sei=ner
wiadają chwałę chwałę Bo=żą,
und seiner Hände Werk
i Dzieło Jego Rąk

zeugt an, zeugt an das Firmament.
wska=zu je utwierdzenie,
Und seiner Hände
i Dzieło Jego

2.

Werk zeugt an das Firmament, das Firmament.
Rąk wskazu=je u=twier=dze=nie,
Und
i

seiner Hände Werk zeugt an das Firma=ment.
Dzieło Jego Rąk wskazują obło=ki
Und seiner Hände
i Dzieło Jego

Werk zeigt an das Firma=ment. Und seiner Hände Werk zeigt
Rąk i Dzieło Jego Rąk, i Dzieło Jego Rąk, wska=

an das Firma=ment, das Firma=ment. Und seiner Hände Werkzeugt
zują=obło=ki, utwierdzenie, i Dzieło Jego Rąk wska=

a=n zeigt a=n, das Firmament
zu=je utwier=dze=nie.
seiner Hände Werkzeigt
Dzieło Jego Rąk wska

2.

an das Firmament, das Firmament.
zują obłoki u twierdzenie,
Und seiner Hände
i Dzieło Jego

Werk zeigt an das Firmament das Firmament. Die Himmel er=
Rąk wskazują obło=ki u=twierdzenie, Nieba opo=

zählen die
wiadają
Eh=re Got=tes, und seiner Hände Werk zeigt an das
chwałę=Bożą i Dzieło Jego Rąk wskazują

Firmament
obło=ki,
zeigt an das Firmament zeigt a=n das Firma=
wskazują obło=ki wska=zu=je utwierdze=

ment.
nie,
Und seiner Hände Werk zeigt an das Firmament das
i Dzieło Jego Rąk wskazują obło=ki u=

Firmament. Die Himmel er=zählen die
twierdzenie, Nieba opo=wiadają
Eh=re Got=
chwa=łę Bo=

=tes und sei=ner Hän=de Werk zeigt an das
=żą i Dzie=ło Je=go Rąk wskazują O

Arch. Muz. UJ. Rps. III. 249

Firmament, zeigt an das Firmament zeigt an das Firmament
Bło = ści wskazują Obło ści u = twier = dzenie. —

№ Recita. 15. Trio. 16. Recita. 17. Dilibitum 18. Terzetto 19. Fuga.

Chor. Vivace

№ 20.

Der Herr ist gro = ss in seiner Ma —
Wielki jest Pan — w Mocy swo = iey —

cht und ewig bleibt sein Ruhm. Der Herr ist gro = ss in sei = ner Macht, und
= w chocy swoiey i wieczna chwała Je go i wiecznie słynie

ewig bleibt sein Ruhm, und ewig bleibt sein Ruhm, und ewig ewig
chwała Je = go słynie chwała Je = go, i wiecznie, wiecznie,

ewig blei = bt sein Ruhm, und ewig und e — — — wig
słynie chwała = Je = go i wieczna, i wie = = =

Arch. Muz. i G. sygn. III. 2129

Nº 28. Adagio Tacet.

Vivace

Nº 29. Chor.

Vollendet ist das grosse Werk
Za konczone wielkie Dzieło

Des Herren Lob sey unser Lied
Pana chwała niechże zawsze słynie

Dem er allein ist hoch erhaben
On sam nadwszystko jest wywyższony

le = lu = ja, al = le = lu = ja, al = le = lu = ja. —

Alles lobe seinen Nahmen, alles lobe seinen Nahmen,
Niechże słynie Jego Jmię, Jego Jmię,

dem er allein ist hoch erhaben, dem er allein ist hoch erhaben,
On sam nad wszystko jest wywyższony, jest wywyższony,

Alles lobe seinen Nahmen, dem er allein ist hoch erhaben,
Niechże słynie Jego Jmię, On sam nad wszystko jest wywyższony,

al = le = lu = ja, al = le = lu = ja.

Alles lobe seinen Nahmen, dem er allein ist hoch erhaben,
Niechże słynie Jego Jmię, On sam nad wszystko jest wywyższony,

al = le = lu = ja, al = le = lu = ja.

vi.

ja alle=lu=ja
ja alle=luja

De.

Alles lobe seinen Nahmen, alle = lu = ja, al = le = lu =
Niechże słynie Jego Jmię, alle = luja,

ja
ja

Alles lobe seinen Nahmen, alle = lu = ja
niechże słynie Jego Jmię, al = le = lu = ja,

Alles lobe seinen Nahmen, seinen Nahmen, dem er allein
niechże słynie Jego Jmię, Jego Jmię, On sam jedy

ist hoch erhaben, al = le = lu = ja, al = le = lu = ja, al =
jest wywyższony, al = le = lu = ja, al = le = lu = ja, al =

le = lu = ja, — al = le = lu = ja, al = le = lu = ja, al = le = lu = ja.
le = lu = ja, — al = le = lu = ja, al = le = lu = ja, al = le = lu = ja

al = le = lu = ja. Den er allein ist hoch erhaben, ist hoch er =
al = le = lu = ja, On sam nadwszystko jest wywyższony, jest wywyż =

haben, al = le = lu = ja, al = le = lu = ja. Alles Lobe seinen Nahmen, den
szony, al = le = lu = ja, al = le = lu = ja chwalcie wszyscy Jego Jmię, On

er allein ist hoch er = haben, ist hoch er = haben
sam nad wszystko jest wywyższony, jest wywyższony. —

al = le = lu = ja, al = le = lu = ja.
a = le = lu = ja, al = le = lu = ja. —

Ende des zweyten Theils.

men; Den er allein ist hoch erhaben
On sam nad wszystko jest wywyższony, —

Dem er allein
On sam nad wszystko,

ist hoch erhaben al = le = lu = ja,
jest wywyższony al = le = lu = ja

al = le = lu = ja Dem er al =
al = le = lu ja On sam nad

lein ist hoch er = haben, alle = lu = ja,
wszystko wywyższony al = le = lu = ja

Alles lobe seinen Nah =
niechże słynie Jego J =

men, al = le = lu = ja, al = le = lu = ja
= mię al = le = lu = ja, al = le = lu = ja,

Alles lobe seinen
Niechże słynie Jego

Nah = men, Den er allein ist hoch erha = ben, al = le = lu = ja alle = lu
Jmię, on sam nad wszystko jest wywyższony, al = le = lu = ja alle = lu

Arch. Mus. d. G. eigenthum

Dritter Theil. № 30. Tanz

Adagio

№ 31.

23.

Ge„ segnet sey des Herren Macht!
Błogosła wiona Moc Pa na,

Ge„ segnet sey des Herren Macht!
Błogosła wiona Moc Pa na,

Sein Lob erschalle im
Jego chwała na

Ewigkeit!
wie ki —

Sein Lob
niech że

erschall
sły nie

erschall im E„wigkeit
chwała mu na wie ki,

Sein Lob erschall im
Jego chwała na

E„wigkeit
wie = ki

Sein Lob
niech że

erschall
sły nie

erschall im
chwała mu

E„wigkeit,
na wie = ki

in E„wigkeit,
na wie = ki,

im E„wigkei t!
na wie = = ki,

35.

Allegretto

Macht kun — d macht kund auf eurer weiten Bahn macht
znać dajcie znać dajcie po ca łym świecie, znać

kund, macht kund des Herren Macht und sei„nen Ruhm.
dajcie = chwałę i moc Pa na swe = go,

119.

Herren Macht und seinen Ruhm, und seinen Ruhm.
nachwałę i moc Je = go i moc Je = go. —

Lob
spie =

singet alle Gott dem Herrn!
wajcie wszyscy Pa = nu

Lob„sin„get al„le Gott dem
Spie-wajcie wszyscy Pa —

Herrn!
nu,

Groß wie sein Nahm, ist seine Macht.
wielka jak Jmie, jest Jego moc,

Groß wie sein Nahm,
Wielka jak Jmie

52.

ist seine Macht.
jest Jego moc ———

Ihr, ihr Thiere preiset all, le Gott!
Wy Zwierzęta chwalcie Bo = ga,

Ihn lobe was nur
chwalcie Boga co ma

56.

O, dem hat, wa = s nur O, dem hat, wa = s nur O, dem hat!
tylko Ducha co ma tylko Ducha co tylko żyje,

Heil dir, o Gott! O Schö — pfer, Heil! aus deinem
Chwała tobie, O Stworco nasz! — Na słowo

Wort ent = stand die Welt. Dich bethen Erd und Himel an, Dich
Twoje stał się Świat, tobie Niebo i ziemia się kła —

bethen Erd und Himel an, Dich be„then E — „rd und Himel
niają, to = bie niebo i ziemia swoy powinny chołd oddać,

an;
wają,

wir preisen Dich in E„wig„keit, wir preisen Dich in
i my cię bie chwałę my na wie ki chwałemy

E — wigkeit wir preisen Dich in E — wigkeit, in E — „wig„
na wie ki, i my cię bie chwa = łę my na wie = ki na wie =

keit in E — wigkeit
ki. — na wie = ki. —

wir preisen Dich in Ewig„
i my cię bie chwałemy

keit, in E — „wigkeit
na wie ki na wie ki —

wir preisen Dich in Ewig„
chwałemy się na wie =

keit
ki —

Arch. Mus. I.G. sygn. II 469

wir preisen dich in E——"wigkeit wir preisen dich in
ż my ciebie chwa le=my=na wie=ki, chwa lemy cię na

E——"——"——wigkeit
wie=""=="=="=ki. — Dich beth en Erd und Himel
to=bie niebo i ziemia

an, dich beth en Erd und Himel an, wir prei—"sen dich wir
się kła niają tobie niebo ziemia Cholę oddawają, ż

preisen dich in E"wigkeit in E——"wigkeit wir
my ciebie chwa le=my. — na wie=ki,

preisen dich in E"wigkeit in E——"wigkeit in E"
my ciebie chwa le=my. — na wie=

——"——wigkeit.
——=ki. — Dich beth en Erd und Himel an, wir preisen
tobie niebo i ziemia się kła niają

Dich wir preisen dich in E——"wigkeit in E——"wigkeit in
ż my ciebie chwa le my na wie=ki na wie=ki na

E——"wigkeit.
wie=ki.

Recita: Duetto. Recitativo

No 32. 33. 34. Tutti

Chor. Andante

No. 35

Singt dem Herren al„le Stimen, Dankt ihm
Chwalcie Pana wszystkie głosy, Dzięk uy=

Dankt ihm al„le seine Werke
cie mu wszystkie jego Dzieła, Lasst zu Ehren seines Nahmens Lob in

Allegro
Welt gesang er„schal—len
będzie rozgłoszona, A——"——"——men des Herren Ruhm er

bleibt, er bleibt in Ewigkeit, in Ewigkeit.
stynie, niech styniena wieki na wieki, Des Herren Ruhm er bleibt in

E"wigkeit A——men. Des Herren Ruhm er bleibt in E——"wigkeit.
ki stynie t——men, niech stynie na=wie=ki

Des Herren Ruhm er bleibt in Ewigkeit, in E——"wigkeit A——"——.
Pana chwa ta niech stynie na wie=ki niech stynie na wie=ki A——

men. Des Herren Ruhm er bleibt in Ewigkeit. Des Herren Ruhm er
men Pana chwa ta niech stynie na=wie=ki. Pana chwa ta niech

bleibt in Ewigkeit. A——"—men, amen, a——"——"—men
stynie na wieki A——men, amen, a——men

Er bleibt in E"wigkeit A——"men, a——men a——"—
niech stynie na wieki, A—men, a——men, a——

——"——"——"men, Des Herren Ruhm er bleibt in E——wig
——men, Pana chwa ta niech stynie na=wie=

keit, in E——wigkeit A——"——"——
ki, na wieki, na wie=ki A——

men. Des Herren Ruhm, er bleibt, er bleibt in E wig keit, in E wig keit
men. Pa na chwa ta, niech stynie, niech stynie na wieki na wie = ki,

Des Herren Ruhm, er bleibt in E wig keit. A — men. Des
Pa na chwa ta niech stynie na wie = ki A — men, Pa =

Herren Ruhm, er bleibt in E — wig keit. Des Herren Ruhm er bleibt in
na chwa ta niech stynie na = wie = ki Pa na chwa ta niech stynie na

Ewig keit, in E wig keit. A — men, amen, a — men, a —
ki na = wie = ki A — men, amen, a — men, a —

— men, a — men a — men. Singt dem Herren
— — men, a — men, a — — — men, chwalcie Pana

A — men allelujah men a — men, a — men.
lut — — men, wszystkie głosy a = men, a — — — men.

Des Herren Ruhm er bleibt in E — wig keit, er bleibt in
Pana chwa ta niech = na wie = = = = = ki na

bleibt in E wig keit. Singt dem Herren alle Stimmen,
wie ki sty = nie chwalcie Pana, wszystkie głosy,

Des Herren Ruhm, er bleibt in E wig keit. Amen, amen.
Pana chwała niech stynie na wieki, Amen, amen.

27/X. 1890 r.

ARCHIWUM C.M.C.

Finis. 1824 Die Martii.
L. M.

Haydn Creatio Mundi

No 1.

Largo Tacet.

Basso

No 2.

Recitativo

Und der Geist Gottes schwebte auf der
I Duch Boży unosił się

Fläche der Wasser und Gott sprach Es werde Licht und es ward
nad Wo = dami ii rzekł Bóg niech będzie światłość i stała

Andante 75.

Licht.
się. —

Verzweiflung
Rozpacz i

Wuth — und Schrecken begleiten ihren Sturz ihren Sturz ver =
wściekłość z bojaźnią towarzy = szą ich upad ko = wi Roz =

zweiflung Wuth — und Schrecken begleiten ihren Sturz ver =
pacz i wściekłość z bojaźnią towarzy = szą im. — Roz =

ARCH. J. G.

zweiflung Wuth und Schrecken begleiten ihren Sturz Und
pacz = i wściekłość towa = rzy = szą im, — i

eine neue Welt und eine neue Welt entspringt entspringt auf Gottes
nowy świat stat się i nowy świat stat się na Boskie stat się sło =

Wort Und eine neue Welt und eine neue Welt entspringt entspringt
wo. — i nowy świat stat się i nowy świat stat się stat się na

springt auf Gottes Wort. verzweiflung Wuth und Schrecken be
Boskie sło = wo. — Roz pacz i wście = kłość to

gleiten ihren Sturz.
wa rzy = = szą im. ———

Arch. Mus. d. G.
sygn. III. 269.

Und eine neue Welt, und eine neue Welt ent Springt, ent
i nowy świat stał się i nowy świat stał się stał się na

Springt auf Gottes Wort
Boskie Sło = wo. —

Und eine neue Welt, und eine neue
i nowy świat stał się i nowy świat stał

Welt ent Springt ent Springt auf Gottes Wort ent Springt auf Gottes Wort, ent,
się na Boskie Boskie Sło wo = i nowy świat stał się = na =

№ 11. Recitativ: Tacet.

Springt auf Gottes Wort.
Boskie Sło = wo. —

Allegro.

№ 5 Chor.

15.

Und laut ertönt aus
I głośno = wy

ih = ren Kehlen
chwa = la. ,

des Schöpfers Lob, des Schöpfers Lob
Stwórcy chwałę Stwórcy chwałę

das Lob des
chwałę dnia

zweiten Tags, des zweiten Tags,
drugiego dnia drugiego, ——

und laut ertönt des Schöpfers
głośno chwałę Stwórcy

Lob das Lob des zweiten Tags, das Lob des zweiten Tags.
chwałę, chwałę dnia drugiego, chwałę dnia drugiego. ——

Und laut ertönt aus ihren Kehlen,
i głośno wychwa = la =

und laut ertönt das
i głośno wychwa =

Lob,
la. —

des Schöpfers Lob, des Schöpfers Lob
Stwórcy chwałę, Stwórcy chwałę

das Lob des zweiten Tags des
chwałę dnia drugiego dnia

zweiten Tags. Und laut, und laut ertönt des Schöpfers Lob, das Lob des zweiten
drugiego —, głośno, głośno, chwałę Stwórcy chwałę chwałę dnia drugie

Tags, das Lob des zweiten Tags.
go, chwałę dnia drugiego. ——

Recita. Aria. Recita. Aria. Recita.

№ 6. 7. 8. 9. 10. Tacet.

Vivace

№ 11. Chor.

Stimt an die Sai = ten,
Nastróycie Stróny

er greift die
i bierzcie

Leyer!
Harfy

Laßt euer Lob, ge = sang erschal = len! Fröhlich dem Herrn dem
niechże się wasz Głos wszędzie rozchodzi Boga Swego Pana

mächtigen Gott!
niechże chwałę

Fröh = lich dem Herrn, dem mächti = gen Gott
śpiewajcie Pana mocnemu Bogu,

Denn er hat Himel und Er = de bekleidet in herr = li = cher
On przyodziewa Nie = bo i ziemię arspaniałey pięknośći,

Pracht, be = kleidet in herrli = cher Pracht,
ści, wspaniałey pięknośći, be = kleidet herrlicher

wspaniała = ley pięk = no =
ści. —

Pracht.
ści.

Denn er hat Himel und Er = de, be = kleidet in
On przyodziewa Niebo i ziemię wspania =

herr li = cher Pracht.
ley pięknośći, —

Denn er hat Himel und Er = de, be = kleidet in
On przyodziewa Nie bo i ziemię wspaniała

herrlichen Pracht, bekleidet in herr = licher Pracht.
ley pięknośći, wspaniałey pięk = no = ści,

Arch. A... Sygn. III...

Dem — „ er hat Himmel und Erde be „ klei „ det in herr li „
On przyodziewa Niebo i ziemię wspa = niałey pięk no =

cher, in herr — „ — licher Pracht in herrlicher Pracht. Den
ści wspania = łey pię kności, — wspaniałey piękności, On

er hat Himmel und Er „ de be „ klei — „ det in herr
przyodziwa Nie = bo i zie = mię wspaniałey pię kności, wspa = nia =

— „ licher Pracht. Himmel an Himmel an die Saiten er greift die Ley „
łey pię kności. — Nastroycie, Nastroycie Strony — i bierzcie Har,

er! Frohlocket dem Herrn, dem mächtigen Gott! Den er hat Himmel und
fy spiewaycie Panu mo cne = mu Bogu, On przyodziewa nie

Erde bekleidet in herrlicher Pracht, in herr — „ — „ — „ — „ — „ —
bo i zie mię wspania = łey pię kności, wspa nia — — — — — —

„ licher Pracht in herr li „ cher
pię kno = ści pię kno — —

Pracht.
ści. —

Recita: Recitativo.

No 12. 13. Tact.

Chor. Allegro

No 11.

Die Himmel er „ zählen die Eh — re —
Nie ba opo = wiadają Chwa = tę

Gottes. Und seiner Hände Werk zeigt an das Firma „
Bożą. — i Dzieło Jego Rąk wskazują Obło =

ment. Und seiner Hände Werk zeugt an das Firmament
Ki. — i Dzieło Jego Rąk wskazują Obło = ki

Dem Morgen den Ta „ ge — sagt — es der Tag
następ nemu dnia = porze = szły opowiada —

Die Nacht die verschwand der folgenden Nacht die Nacht die ver „
Nocy która minęła na = stępna zwiastuje Nocy która mi

schwand der folgenden Nacht. Himmel er „ zählen die Eh „ — re —
nęła następna zwiastuje Nieba opowiada = ją chwałę —

Gottes; und Hei — ner und seiner Hände Werk, und seiner Hände
Bożą i Dzieło Jego Rąk wskazują Obło = ki wskazują

Werk zeigt an das Firmament,
Obło = ki utwierdze = nie, —
Und seiner Hände
i Dzieło Jego

Werk zeigt an das Firmament.
Rąk wskazują Obło = ki — In al „ le Welt er „
i Dzieło Dzieło

geht das — Wort,
Je = go Rąk, —
jedem Ohre klingt und keiner Zunge fremd
Dzieło Jego Rąk wskazują Obło = ki, —

Arch. Muz. F.G. sygn. III.K.m.

Reiner, Reiner, Rei — ner Zunge kremd.
Dźieło Jego. wskazują O=bło= ki, —

Jn alle
i Dźieło

Will er, gebt das Wort,
Jego Je=go Rąk,

jedem Ohre klin=gend, Reiner Zunge
Dźieło Jego Rąk=wska zują O bło=

kremd, Reiner Reiner, Rei — ner Zunge kremd Reiner Reiner,
ki, Dźieło, Jego, wskazują o błoł= ki Dźieło, Jego,

Rei — ner Rei — ner Zunge kremd Himel er, zählen die
wskazu=ją, wskazują O błoł= ki. Nieba opo = wiăda=

Eh — re Gottes; und Rei — ner, und Seiner Hände Werk, und Seiner Hände
ją chwałą= Bożą i Dźieło Jego Rąk i Dźieło Jego Rąk wskazują,

Werk zeigt an das Firmament.
O błoł=ki, u twierdze nie, —

Und Seiner Hände Werk zeigt
i Dźieło Jego Rąk wska=

an das Firmament, zeigt an das Firmament.
zują O błoł=ki wskazują Obloł=ki. —

Und Seiner
i Dźieło

Hände Werk zeigt an, zeigt an das Firmament.
Jego Rąk wskazuje = u twierdzenie. —

Und Seiner Hände
i Dźieło Jego

Werk, und Seiner Hände Werk zeigt an das Firmament zeigt an,
Rąk i Dźieło Jego Rąk wskazują O błoł=ki wska=

zeigt an das Firmament.
zu=je u twierdze=nie,

Und Seiner Hände Werk zeigt
i Dźieło Je=go Rąk wska=

1.

an das Firma=ment — das Firmament.
zu = je u = twierdzenie u twierdzenie,

Und
i

Seiner Hände Werk, und Seiner Hände Werkzeugt an, zeigt an das
Dźieło Jego Rąk i Dźieło Jego Rąk wska = zują O=

Firmament. Die Him=mel er=zählen die Ehre Gottes und
błoł = ki Nieba opowia=da ją chwałą Bożą i Dźieło Je

Seiner Hände We — rk zeigt a — nzeugt a — — n das Firma=
go Dźieło Rąk Je = go wskazu je wska zu, = je u twierdze

ment. Und Seiner Hände Werk, und Seiner Hände Werk, zeigt
nie i Dźieło Jego Rąk i Dźieło Jego Rąk wska

an, zeigt an das Firma=ment. Die Him=mel er=zählen die
= zuje u = twierdze nie, Nieba opowia=da ją chwa=

Ehre Gottes, und Sei=ner Hände Werk zeigt an das
łą = Bo = żą i Dźieło Rąk Je go Dźieło Rąk Je=

Firma=ment zeigt an das Fir — ma=ment zeigt an das Firmament zeigt
= = go wskazuje u = twierdze nie wskazuje u twierdze nie

2.

an das Firmament.
u twierdze nie. —

Ende des ersten Theils

Recita. Arig. Recita: Ad libitum. Toedesca.

№ 15. 16. 17. 18. 19. Duet.

55
Arch. Mus. J.G. sygn. III. 269

Vivace.

№ 20. Chor.

Der Herr ist gro-ß in seiner Macht, und e-wig bleibt sein Ruhm.
Wielkie jest Pan — w mocy swo- ich y wieczna chwała Jego. — Der Herr ist gros-s in sei-ner
wielki jest Pan, w mocy swo- Macht, und e-wig bleibt sein Ruhm, und e-wig bleibt sein Ruhm, und
ey i wiecznie sły nie chwała chwała Je- go, — o e-wig e-wig ewig bleibt sein Ruhm und ewig,
wieczna wieczna, wieczna chwała Jego. — o wiecznie und e-wig e-wig ewig bleibt sein Ruhm und e-wig
i wiecznie sły nie chwała sły nie chwała
bleibt sein Ruhm. Je- go. — Der Herr ist gro- ß in seiner
Wielki jest Pan- w mocy swo- Macht, und e-wig bleibt sein Ruhm, und e-wig und
ey i wieczna chwała Je- go. — i wieczna. — e-wig e-wig bleibt sein Ruhm und e-wig bleibt sein Ruhm.
wieczna chwała Jego wieczna chwała Je- go. —
Der Herr ist gro- ß in seiner Macht, und e-wig bleibt sein Ruhm,
wielki jest Pan- w mocy swojey, i wieczna chwała Jego,
und ewig bleibt sein Ruhm.
i wieczna chwała Jego. —

Recita: Recita: Aria. Recita: Aria. Recitativo.

№ 21. 22. 23. 24. 25. 26. Chor.

Chor. Vivace

Vol-len-del ist das gros-se Werk, der
Zakończone wielkie Dzieło, wi-
Schöpfer sichts und freuet sich, der Schöpfer sichts und freu-et sich
dząc Stwórca u cieszył się widząc Stwórca u cieszył się,
Der Schöpfer sichts und freu-et sich. Auch unsre Freud er scha — lle
widząc Stwórca, ucieszył się i my także nasza ra- dość z Jego złączmy, — i my także nasza ra-
laut, erschalle laut, auch unsre Freud er scha — lle
dość z Jego złączmy, — i my także nasza ra- dość z Jego złącz
laut! Des Herren Lob sey unser Lied
my, — Pana chwała, niech że słynie, Pana chwała niech zawsze
Lied sey unser Lied Auch unsre Freud erschalle laut! Des Herren
niech zawsze słynie i my także — i my także nasza ra-
Lob sey unser Lied! Auch unsre Freud erschalle laut! Des Herren Lob sey
dość z Jego złączmy, I my także nasza ra dość nasza ra dość-

№ 28. Chor.

unser Lied sey unser Lied, sey unser Lied.
z Jego z Jego złączmy z Jego złączmy. —

Arch. Mus. J.G. sygn. III.L.6.9.

Finale

No 29.

Vollen-det ist das grose Werk. Die Herren
Za-kończone wielkie Dzieło, Pana chwa-

Lob sey unser Lied, des Herren Lob sey unser Lied des Herren
la niech że sły nie niech za wsze za wsze sły nie Pana chwa-

Lob sey unser Lied Alles lo-be seinen Nah-men; Denn
la niech że sły nie niech że będ zie Jego J — mie —

er al-lein ist hoch er-ha- ben, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja,
niech że będ zie Jego J-mie pochwalone al-le-lu-ja

2.

Al-les lo-be seinen Nahmen; denn er al-lein ist hoch er-
niech że będ zie Jego J-mie — wszędzie wszędzie pochwa,

ha-ben, Denn er al-le-in ist hoch er-ha-ben, al-le-lu-ja.
lone. — on sam nad wszystko, jest wywyższony al-le-lu-ja,

4.

Al-les lo-be seinen Nahmen, al-les lo-be seinen Nahmen!
niech że będzie Jego J mie wszędzie po-chwa-lo-nie, —

Al-les lo-be seinen Nahmen, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja,
niech że będzie Jego J mie — al-le-lu-ja, al-le-lu-ja. —

4.

Al-les lo-be seinen Nahmen; denn er al-lein ist hoch er-ha-
niech że sły nie Jego J mie on sam nad wszystko wywyższo-

2.

ben, al-le-lu-ja.
ny al-le-lu-ja. —

Al-le-lu-ja,
A-le-lu-ja, —

al-le-lu-
al-le-lu-

ja. Al-les lo-be seinen Nahmen;
ja niech że sły nie Jego J mie

al-les lo-be seinen Nahmen;
niech że sły nie Jego J mie,

al-les lo-be seinen Nahmen; denn er al-lein ist hoch er-ha-
niech że sły nie Jego J mie on sam nad wszystko wywyższo-

bin, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja, al-
ny, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja. — al-

le-lu-ja. Denn er a-llein ist hoch er-ha-ben, ist hoch er-
le-lu-ja, On sam nad wszystko jest wywyższony, jest wywyż-

ha-ben, al-le-lu-ja, al-le-lu-ja,
szony al-le-lu-ja, al-le-lu-ja, —

Denn er allein ist hoch er-
On sam nad wszystko jest wywyż-

haben, denn er al-lein, ist hoch er-ha-ben, al-le-lu-ja, al-
szony, on sam tylko, jest wywyższony, al-le-lu-ja, al-

le-lu-ja.
le-lu-ja. — —

Ende des zweyten Theils.

Dritter Theil No 30. Recitativo Tacet.

Adagio.

No 31.

Ge-segnet sey des Herren Macht! Ge-
Błogosławiona moc Pana, Bło-

segnet sey des Herren Macht!
gosławiona moc Pana, —

Arch. Mus. J. G.
sygn. M. Dz. 1

Sein Lob erschall' in E„wigkeit! Jego chwała niech na wie= ki. — Sein Lob stynie, erschall' niech że

erschall' in E„wigkeit! chwała mu na wieki, Sein Lob erschall' in E„wigkeit Jego chwała niech na wieki

Sein Lob stynie erschall' niech że erschall' in E„wigkeit na wieki sty= nie. — na

E„wig= E„wig= E„wig= keit, in wie= kona wie= = = ki. —

34.

Allegretto

Macht kund Macht kund auf Znać day cie po

eu„rer wei= sen Bahn, cały m swie= cie. — macht kund auf eu„rer wei= sen Bahn, znać day cie po cały m swie cie

Der Herren Macht und seinen Ruhm, und seinen Ruhm, und seinen Pa na chwałę i Jego moc i Jego Moc i Jego —

49.

Ruhm. Moc. — Lob, singet al„le Gott dem Herrn Lob, Spie= waycie wszyscy Pa nu — Spie=

singet al„le Gott dem Herrn! Gross, wie sein Nahm, ist sei„ne waycie wszyscy Pa= nu Wielka jak Jmie jest Jego. —

52.

Macht. Gross, wie sein Nahm, ist sei„ne Macht. Ihr moc, Wielka jak Jmie, jest Jego moc. — Wy —

ihr Thie„re preiset al„le Gott! Zwierzęta chwalcie Bo= ga Jhn lo„be was nur O„dem chwalcie Pana co ma tyl ko

hat, was — nur O„dem hat, wa= s nur O„dem hat. Ducha, co ma tylko Ducha co tylko zy= je. —

36.

Heil dir, o Gott! Chwała to= bie O Heil. Aus deinem O Stwór = co, Na twoje

Wort ent„stand die Welt. Dich be„thun Erd und Himel an; Dich be„thun Słowo stało się świat, to bie cie bo i ziemia się kła niają

Erd und Himel an; Dich be„thun E= rd und Himel an; Wir to bie Niebo ziemia swoy Chwał od= = da wa ją - e

preisen Dich in E„wigkeit, my cie bie chwa ła= my. — wir preisen Dich in E„wig= i my cie bie chwa ła my

keit, in E„wigkeit, in E„wigkeit na= wie ki na = wie= ke. — wir preisen dich in

E„wigkeit, in E= „wig„keit, wir preisen dich in Ewig, ła my na wie ki na wie ki, chwa ła my cię na wie=

2.

keit ki. — wir preisen dich in E= „wigkeit wir chwa ła my cię na wie = = = ki chwa=

preisen dich in E„wigkeit wir preisen dich in E„wigkeit ła my cię na wie= ki na = = wie = ki.

wir preisen dich in Ewig= keit, wir preisen dich in E„ wig= chwa ła my cię na wie = ki chwa ła my cię na wie=

Arch. Muz. Nr. Sygn. III 268

58

wigkeit. — Dich bethen Erd und Himel
— — — —

Des. Herren Ruhm, er bleibt in E—wig „Keit. A— „ —
chwała Pa na niech słynie na wie=kí, A — — —

— — — — men. Des Herren Ruhm, er bleibt in E wig,
— — — — men, chwała Pa na niech słynie na wie

keit. A — „ — men. Des Herren Ruhm, er bleibt in E wig „
kí A — — — men, chwała Pa=na niech słynie na wie=

Do.
keit. Des Herren Ruhm, er bleibt in E wig Keit. f
kí. — chwała Pa na niech słynie na wie kí, A —

— „ — men. Des Herren Ruhm, er bleibt in E—wig keit. Dem Herr.
— — men chwała Jego niech słynie na wie kí, chwała Pa

ren, A men alle Stimen des Herren Ruhm, er bleibt in E wigkeit.
na niech słynie na wie kí, niech słynie na wie, kí na wie= kí

Des. Herren Ruhm, er bleibt in E — — — wigkeit, er
Pana chwała. — niech słynie na wie — — kí na wie

bleibt, er bleibt in E wig „keit Singt dem Herren alle Stimen!
kí na wie — — = kí chwalcie Pana — wszystkie głosy

Des Herren Ruhm, er bleibt in E wigkeit. Amen, Amen.
Pana chwała niech będzie na wieki, Amen, Amen.

ARCHIVUM C.M.C.

Finis 1824. Die M. Martii.
L. M.

Haydn Creatio Mundi

Violino 1mo

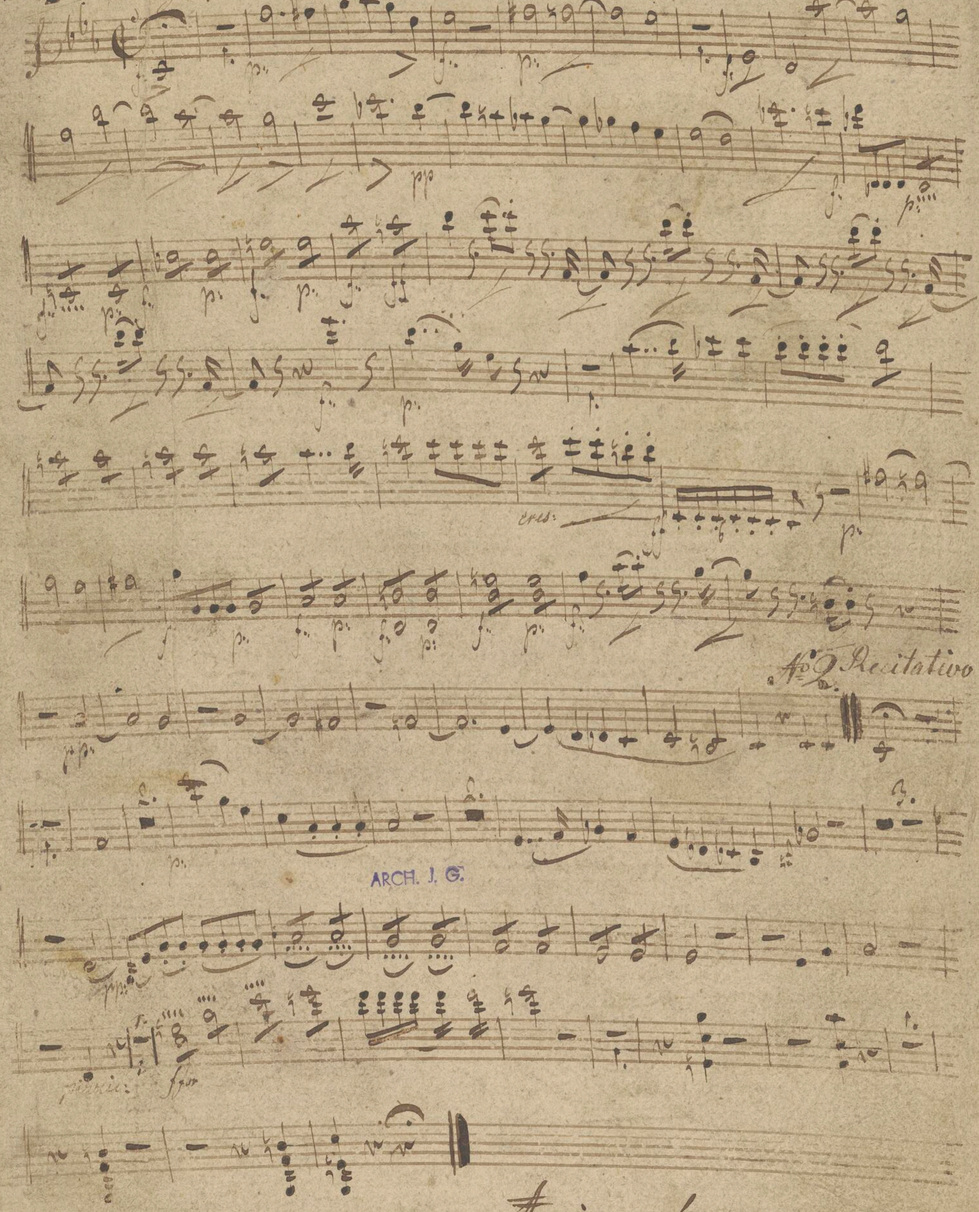
N° 4

a 30. Osciba 59

Con Sordini

Arch. Mus. J. G. sygn. III. 769

N°1. Largo.



N°2 Recitativo

ARCH. J. G.

Aryia Segue

N° 3

N.o 5. Aria Andante

mez.a voce

Arch. Mus. J.G.
sygn. III:160

Recitativo

Chor Allegro

Chor Presto

Arch. Mus. J.C.
sygn. III-269

N.o 6. Recitativo Tacet

Allo assai.

Aria

pianissimo

pianiss.

N.o 8. Recitativo Tacet

Arch. Mus. J. G.
Sign. III. 1009

Aria Andante

N° II. Recitativo Facil

N° II. Chor

Vivace

Arch. Mus. J. G.
sygn. M.dd.9

№ 11. Chor

Allegro

Cantabile

№ 12. Recitativo Tacet Ural Solo

№ 13. Recitativo

Andante

pp

Crescen

ff

pp

Arch. Mus. J.G.
sygn.

Koniec pierwszy Część № 15 Recitativo

Allegro

Część druga

Aria

Aria Moderato

№ 16

fittissimo

Arch. Mus. J.O.
sygn. III-269

Flauto

Arch. Mus. J.Q. sygn. W.249

№ 16. Recitativo, Alto Viola 1mo Solo.

Adagio

№ 18. Ad libitum Tacet

№ 19. Terzetto

Moderato.

Canto.

Arch. aus. d. G. sygn. III 2b 47

Vivace

No 20. Chor.

1 Voce

O Boże że któż powie któż powie ach kto

Vivace

Canto solo

2. 3.

Arch. Mus. J. St. sygn. M. 18

2.

3.

1.

Presto

№ 21. Recitativo Tacet.

№ 22. Recitativo

Presto

pizzicato

Collarco

pizzicato

Collarco

Adagio

Maestoso

№ 23. Aria

Mus. ms. 259

Andante

N.o 25. Aria.

Cresc.

Presto Assai

N.o 26. Recitativo Finale.

Arch. Mus. J.G.
sygn. III. 26

Legato pp:

№ 26. Recitativo Tutt.

Vivace.

№ 27. Chor.

№ 28. Adagio

Clarinetto.

Arch. Muz. J.G. sygn. III.3267

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7.

8. p. p.

1. 2. 3. 4. 5. 6.

8.

fz

Chor Vivace.

№ 29.

fz

Vrenie Brugey Czesi.

Arch. Muz. i St. sygn. III. 2. 6.

Trzecia Część.

Largo

№ 30. Recitatives

mf *pizzica.*

p Coll'arco

Flauti

1. 2. 3. 4.

Corno solo.

Adagio

№ 31.

Oboi solo

1. 2. 3.

Allegretto.

mezza voce.

Arch. Mus. J. G.
sygn. II. Mk. 1.

Soprano

Arch. Mus. I. N. Hist. 1165

Cresceu.

Nº 32. Recitativo Final.

Adam y Eva Solo.

Duetto. Adam y Eva.

Adagio

Arch. Mus. J. G. sygn. III. 7560

Clarinetti

1. 2.

1. 2.

Allegro.

Corno

Arch. Mus. d. G.
sygn. III 2

piang.

pizzica.

Collarco

pizzicato

Collarco

pizzica

Collarco

pizzi.

cresen.

No 31. Recitativo Soul.

Uriel Solo.

Chor Segue

Chor. Andante.

№ 55.

Allegro.

Allegro.

Finis.

Roku 1824. Dňa 18ho Marca.

L. Mitterer

Sum Repertorii Musicalis
C. M. C. 1824. a

J. P.

Archiv hudby SNM
ARCHIVUM C.M.C.

78

Haydn Creatio Mundi

Con Sordino

Violino 2do

Arch. Mus. J. G.
Sign. 329
79

No 1 Largo

cresc.

No 2 Recitativo

pizzi

ARCH. J. G.

Aria Segue

Aria Andante No. 3.

mit voce

Arch. Mus. J.S.
sygn. II 269

Arch. Mus. d. G. sygn. III 264

Recitativo

Allo assai.

Allegro.

Chor. 5.

N° 6. Recitativo Faust.

Allo assai.

N° 7. Aria.

Arch. Mus. J.G.
sygn. ff. 224

bis

pizz.

pizzicato

N° 8. Recitativo Tacet.

Andante.

N° 9 Aria.

Arch. Mus. J. G.
STER.

pian forz.

№ 10. Recitativo Tacet.

Vivace.

№ 11. Chor.

№ 12. Recitativo Tacet.
Uriel Solo.

№ 13. Segue

Arch. ... J.G. sygn. III 369

Recitativo Andante.

No 13.

Allegro

No 14. Chor.

Allegro.

Arch. Mus. J. G. sygn. III. 249

Moderato.

№ 14. Aria

№ 15. Recitativo

Allegro.

Pierwszy Czasi

Druga Czasi

Ar. h. Mus. J. 6.
Sygn. II. 46

11.

No 17. Recitativo Tacet.

No 18. Attibitum Tacet.

No 19. Terzetto

Moderato.

Allegro

Arch. Mus. J.G.
sygn. II 469

Ac. U. Chor. f

Arch. Mus. J.G.
sygn. II 269

N.o 21. Recitativo Tacet.

Presto.

N.o 22. Recitativo

pizzicato.

Colarco.

Verte Cittissimo

Arch. Mus. J.G.
sygn. II 269

p. pizzicato

Coll'arco.

Adagio.

p.

Maestoso.

№ 23. Aria

№ 24. Recitativo Saul. Uriel Solo.

Arch. Mus. J.G. sygn. W-269

N° 25. Aria.

Andante.

Cresc.

N° 26. Recitativo Tuet. Raphael. Solo.

N° 27. Chor.

Vivace.

Mus. J.Q.

poco.

No 28. Adagio

Clarinetto Solo

Arch. Muz. J. G. sygn. III. 2.6.3

Aria.

No 29. Cher. [illegible]

Coro drugie Części.

Część Czwarta.

Recitativo d'largo

No 30. [illegible]

pizzicato

Collarco

Arch. Mus. J.C.
sygn. № 269

Adagio

Allegretto

Arch. Mus. J.G.
Sygn. III-269

2.

1.

2.

Cätt. fine.

Arch. Muz. J.G.
sygn. III.26.5

Crescendo

Arch. Mus. J. G. sygn. III. 46. 4

№ 32. Recitativo Tacet. Seamy Eva Solo.

№ 33. Duetto

Adagio

Allegro.

Verte cætera

Arch. Mus. d. syen. III. 46.1

pianiss.

pizzicato

Collarco

pizzica.

Collarco

pizzica

Collarco

pizzica

Collarco

pianiss.

cres.

Archiv. Mus. d. C. sygn. II. 26...

№ 34. Recitativo Jacob. Uriel solo.

№ 35. Chor.

Andante.

Allegro.

Finis Anno D. 1827. Die 30 Martii
L. M.

ARCHIVUM C.M.C.

Haydn Creatio Mundi

Viola 1mo 2do

Arch. Mus. J. G. 1784 99

Con Sordini

No 1. Largo

ARCH. J. G.

No 2. Recitativo

pizzi.

Aria Segue

Arch. Mus. J.S.
sygn. II 269

Aria Andante. N.o 13.

mez: voce

Allo. assai

N.o 14. Recitativo

Arch. Mus. d. B. sygn. III-26

Chor.

Allegro.

№ 5.

№ 6. Recitativo Tenor.

Raphael Solo.

Allo assai.

№ 7. Aria

Arch. Mus. J.S.
sygn. III.3.A.1

piano.

piano.

N° 8. Recitativo Tenor.

Andante

N° 9. Aria

p.

Arch. Mus. J.S.
sygn. M 26.9

№ 10. Recitativo Tacet.

№ 11. Chor.

Vivace

№ 12. Recitativo Tacet.

№ 13. Recitativo

Andante.

cresciendo

Arch. Mus. J. P.
Sign. M. 469

Allegro

No 11. Chor

18.

55.

Berl. Mus. f. Gr. Hdschr. 105

Koniec pierwszy Część

Allegro.

Część druga. № 15. Recitativo

Moderato

№ 16. Aria

arch. Mus. Wien

N° 17. Recitativo Alto Viola Tenuto. Solo

N° 18. Ad libitum Tenor. Basso. Solo.

ARCH. MUS.

Arch. Mus. J.G.
bygh. [illegible]

107

Moderato

No 19. Terzetto

Coro Forte. segue

Arch. Mus. 5
1781. M. 10

Vivace!

No 20. Chor.

No 21 Recitativo Tacet. Baßhaut Solo.

No 22.

pizzicato

Collarco

Arch. Mus. J. G.
sygn. [illegible]
109

pizzicato

Coll'arco.

Adagio

Adagio

Maestoso.

N.o 23. Aria

Da Capo

N.o 24. Recitativo stacc.

Andante.

N.o 25. Aria

Arch. Mus. d. k. sächs. Kapelle

N° 26. Laitatore Secol.

N° 27. Cher Prince.

Arch. Mus. J. G.
sygn. IX-[illegible]

№ 28. Adagio

poco

55.

p.

piano.

№ 29. Chor.

Vivace

f.

Arch. Kap. St.
sygn. III. 220

N.o 31. Adagio

Aomie drugey Części.

Recitativo Largo.

Szescia części. N.o 30.

Arch. Mus. f. B.
sygn. III. 240

Allegretto.

Arch. Mus. d. K.
sygn. III 369

Arch. Mus. J. G.
sygn. III-20

№ 32. Recitativo Duet.

№ 33. Duetto

B.

Allegro

piano.

116

pizzica.

Coll'arco

pizzica Coll'arco

pizzicato Coll'arco pizzi. Coll'arco

piano

No. 34. Recitativo Tacet.

No. 35. Chor

Andante.

Allegro.

Haydn Creatio Mundi

Basso con Violoncello

a 30 Voci

Arch. Mus. J. G.
sygn. II. 117

No 1. Largo

ARCH. J. G.

Violoncelli

Basso Solo

cres

Basso

Violone

Basso

Recitativo. No 2.

ARCHIVUM C.M.C.

Arch. Muz. sygn. III. 2a 118

Aria № 3.

Andante

Violoncel

№ 4

Recitativo

Raphael

Basso

Allegro

Arch. Mus. d. O. sygn. III. 29

Arch. Mus. d. O. sygn. III. 29

Raphael
A. 6.
Basso

No 5. Chor.

Allegro

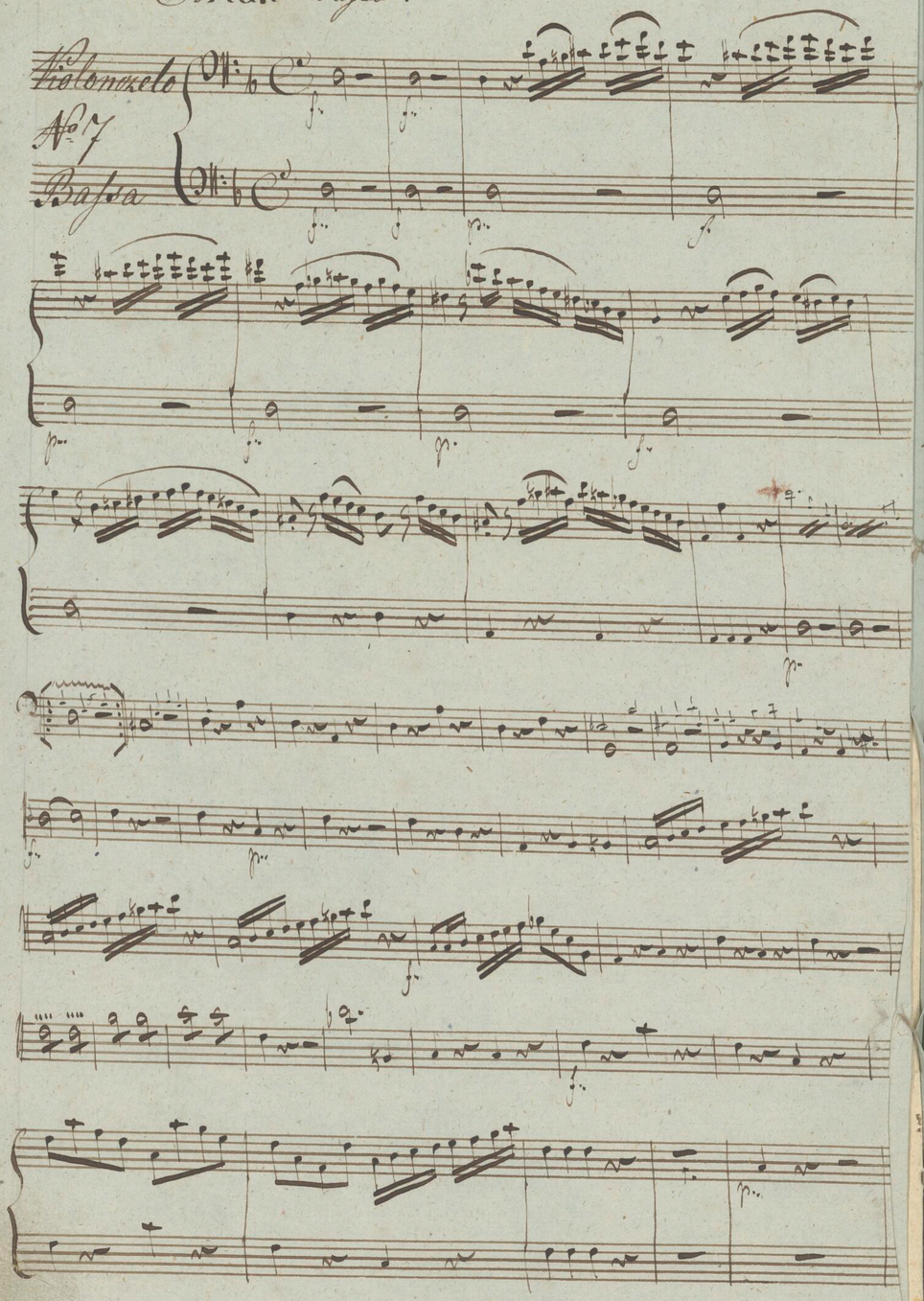
Aria Segue

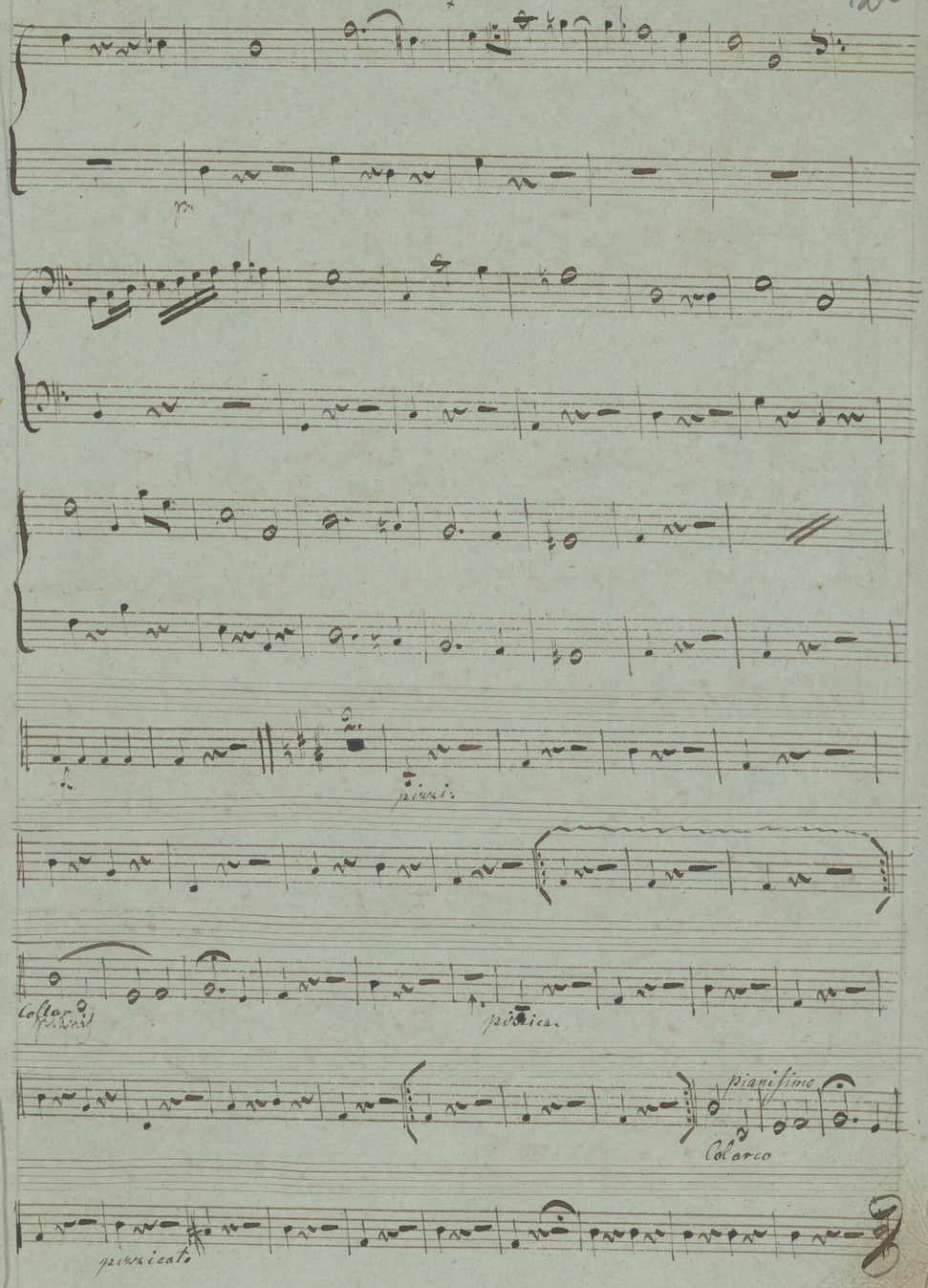
Arch. Mus. J. 89
sygn. III 329

Aria. Allo assai.

Violonzelo Nº 7

Basso





Arch. Mus. J.G. sygn. III-269

Arch. Mus. J.G. sygn. III-269

Recitativo.

Gabriel
No 8.
Baso

Andante.

No 9. Aria.

Arch. Mus. J.S. sygn. A1.22

Recitativo

Uriel

Basso

Nro 11. Chor

Vivace

Arch. Mus. J.S. sygn. A1.22

122

Nro 12. Segue

Arch. Mus. J.G.
sygn. III 24

Recitativo

Viril
Ac. R.
Basso

Arch. Mus. J.G.
sygn. III 24

più adagio

Senza Cembalo

Cembalo

Allegro

Ac. III. Chor.

Violoncel

Recitativo Andante.

Ac. 1,2.

pizzi.

Coll'arco

Arch. Mus. J. S.
sygn. III 269

Fagoto

1. 2. 3. pizzi

Colarco

pizzica

Colarco

Koniec pierwszy części.

Arch. Mus. J.S. sygn. III 27

Druga Część.

Recitativo Allegro

No 15.

Moderato.

No 16. Aria

f.

p.

f.

p.

f.

Arch. Mus. J.S. sygn. III 27

125

pizzica.

Coll arco

pizzicato

Coll arco

Violoncello

Arch. Mus. J.G. sygn. III. 269

Recitativo

Raphael
Nº 17.
Baßo

Adagio

Ad libitum.

Raphael
Nº 18.
Baßo

Moderato.

Nº 19. Terzetto

pizzica

f. Collarco

pizzica

Arch. Mus. J.S.
sygn.

Arch. Mus.
sygn.

Coll arco

Tenor

pizzicato

Coll arco

Viva.

Ad 20. Chor.

Fagot

Arch. Mus. J.G. sygn.

Arch. Mus. J.G. sygn.

128

Fagotto

Recitativo

Capitul

Basso

№ 21.

№ 22. Recitativo

Presto

Presto

Collarco

pizzica

Collarco

pizzica

Adagio

№ 23. Aria

Maestoso.

Arch. Mus. J. G.
sygn. [illegible]

Arch. Mus. J. G.
sygn. [illegible]

Recitativo

Viol.
Aº 21.
Basso.

Andante.

Aº 25. Aria

ARCH. J. G.

Fagotto Solo

Arch. Mus. J.G.
sygn. III. 269

Arch. Mus. J.G.
sygn. III. 269
130

Violoncello

Collarco

pizzi cu

Recitativo.

Raphael

Nº 26.

Baſso.

Violoncello

Baſso

pizzi cata

Arch. Mus. J.G. sygn. III-124

Chor Vivace.

No 27.

f.

Arch. Mus. J.G. sygn. III-124

No 28. Secco Recitativo

Fagotto

1. 2. 3.

4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11.

12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20.

21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28.

Basso

29. 30. 31. 32. 33.

p. senza Cembalo

pieno

p.

Arch. Mus. J.G.
sygn. III. 269

Arch. Mus. J.G.
sygn. III. 269

132

Fagotto

Basso.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8.

Fagotto.

Basso.

1. 2. 3. 4. 5. 6

Vivace.

Ac. 29. thor

Tenore

Koniec drugey Części.

Arch. Mus. J. G. sygn. II 249

Arch. Mus. J. G. sygn. II 249

Trzecia Część.

№ 30. Preludium

Largo

f. pizzicato

collarco

№ 31. Adagio

Allegretto

mezza voce.

Arch. Mus. J.G.
sygn. II–269

Arch. Mus. J.G.
sygn. II–269

Arch. Mus. J.S.
sygn. III. 249

Arch. Mus. J.S.
sygn. III. 249

Violoncello.

Basso.

Violoncello.

Basso.

Arch. Mus. J. B.
sygn.

Adagio

Eva

Andante.

Allegro

Arch. Mus. J.S.
sygn. M. 2111

p. Coll'arco

pizzicato Coll'arco pizzicato Coll'arco

Fagoto.

pianiss.

pianissimo

pizzicato

Coll'arco

pizzicato.

Arch. Mus. J. G. sygn. II – 264

Recitativo

Uriel.

Basso.

No. 34.

No. 35. Chor

Andante.

Allegro.

Violoncelo

Tutti

Violoncelo

Tutti

Violoncelo

Tutti

Violoncelo

Tutti

Violoncelo

Tutti

Violoncelo

Tutti

Violoncelo

Tutti

Violoncelo

Tutti

ARCHIVUM C.M.C.

Finis 1854. Die M. Martii
L. M.

Haydn Creatio Mundi

Flauto 1mo

Arch. Mus. J. G. sygn. II 265

№ 1. Largo

Solo

№ 2. Recetativo

26.

Andante Solo

№ 3. Aria

ARCH. J. G.

Arch. Mus. J.G. sygn. III 259

140

Arch. Mus. J.G. sygn. III 259

Allegro

No 11. Recitativ.

Allegro.

No 5. Chor.

Arch. Mus. J.G.
Sygn. III.2.K.2.

N.o 6 Recitativo Tacet.

N.o 7. Aria.

All.o Assai.

N.o 8. Recitativo Tacet.

N.o 9. Aria.

N.o 10. Recitativo Tacet.

Arch. Mus. J.G. sygn. III. 269

No 11. Chor

Viracc

No 12. Recitativo Tacet.

Recitativo Andante

No 13.

pp

f

No 14. Chor

Allegro

f

Solo

tr

Arch. Muz. J.G. sygn. II-213

Koniec pierwszy Części.

Trzecia Część. № 15. Recitativo Tacet.

Druga.

Aria. Moderato

№ 16.

Arch. Mus. J. G. sygn. III 144

Solo

Solo

Recitativo. Ad libitum.

№ 17. 18. Faut.

№ 19 Terzetto. Moderato.

Solo

ARCH. J. G.

Arch. Mus. J. G. sygn. III. 269

№ 20. Chor.

Vivace. Solo

Solo

Solo

№ 21. Recitativo Tacet.

№ 22. Recitativo

Presto. 17.

Presto. 21.

Solo Andante

№ 23. Aria

Maestoso.

12.

29.

Arch. Mus. J.G. sygn. III-269

11.

11.

3.

№ 24. Recitativ. Duet.

Andante.

№ 25. Duet.

4.

3.

3.

19.

Solo

№ 26. Recitativo Duet.

Vivace.

№ 27. Chor.

Arch. Mus. J.G. sygn. II-260

Poco Adagio

№ 28. Adagio

17.

35.

8.

11.

Vivace.

№ 29. Chor.

18

3.

Koniec drugiey Części.

Trzecia, Część.

Largo

№ 30. Recitativo

Solo.

Resto Cittadino

Arch. Mus. J. G. Nr. II. 269

5.

16.

16.

25.

9.

N° 31. Adagio

25.

Allegretto.

30.

35.

16.

16.

Arch. Mus. J.G. sygn. IV-3164

№ 32. Recitativo Duet.

Adam y Eva Solo.

№ 33. Duetto

Adagio

Arch. Mus. J.G. sygn. III 26

Solo

Solo

No 34. Recitativo Duet.

No 35. Chors

Andante

Allegro.

Arch. Mus. J. E. Regiomontani

151

Finis

ARCHIVUM C.M.C.

Die Nona Martii Anno D: 1821.

L. N.

Haydn Creatio Mundi

Flauto 2do

Arch. Mus. J. G. sign. III 260

ARCH. J. G.

152

No 1. Largo

No 2. Recitativo

No 3. Aria Tacet

No 4. Recitativo

Allegro assai

No 5. Chor.

Allegro.

Flauto 3tio
in Terzo, Oboi. Solo

Recitativo. Largo Solo.

153

Arch. Mus. J.S. Bach

No 30.

Recitat: Aria. Recitativo. Aria. Recitativo.

No 6. 7. 8. 9. 10. Tacet.

No 11. Chor.

Vivace.

18.

Arch. Mus. J.G.
sygn. II. 2.6...

Recitativo. Recitativo.

No 12. 13. Tacet.

Allegro.

No 14. Chor.

ARCH. J. G.

Arch. Muz. T.P.
sygn. III. 2[illegible]

Koniec. pierwszy Części.

Druga Część. № 15. Recitativo Tacet.

Moderato.

№ 16. Aria

Recitativo. Adlibitum.

№ 17. 18. Tacet.

Terzetto

Wesele.

Arch. Mus. v. d. Syga. III.26.

Moderato.

No 19. Terzetto

5.

60. 18.

8.

No 20. Chor.

Vivace.

1.

Solo

Tutti

Solo

Recitativo. Recitativo.

No 21. 22. Tacet.

Maestoso.

No 23. Aria

29. 29.

17.

Recitativ. Aria. Recitativo.

No 24. 25. 26. Tacet.

Vivace.

No 27. Chor.

in 8va

Arch. Muz. PTP
sygn. II. 2.0.

No 28. Adagio Tacet.

No 29. Chor. Vivace.

18.

3.

Nonie drugey Części.

Recitativo. Largo. Solo.

Trzecia Część. No 30.

No 31.

Adagio.

16.

Solo

Allegretto.

146.

112.

Arch. Mus. J. G. sygn. III. 248

Recita. Duetto. Recitativo.
No 32. 33. 34. Sacet.

Andante.

No 35. Chor.

Allegro.

Finis. 1844.

ARCHIVUM C.M.C.

Haydn Creatio Mundi

Clarinetto 1mo in B. 158

Arch. Mus. J. G. sygn. III. 229

No 1. Largo

No 2. Recitativo

No 3. Aria Tacet

Clarinetto in C. Allo assai. ARCH. J. G.

No 11. Recitativo

Verte Cito.

Allegro. in C. Mutta.

No 5. Chor. fc

No 6. Recita. No 7. Aria No 8. Recita. Tacet

Clarinette in B. Solo.

No 9. Aria.

Arch. Mus. J.S. sygn. III 269

159

Recita. Chor. Recita. Recitativo

No 10. 11. 12. 13. Tacet. No 14. Tacet

Oboe maią tę Numera Ponieć Pierwszy Głos.

Druga część No 15. Recitativo Tacet.

in B. Mutta Solo.

No 16. Aria.

Arch. Mus. d. G. sygn. II-47

160

Recita: Ad libitum. Terzetto. Chor. Recitati. Recitativo.

№ 17. 18. 19. 20. 21. 22.

Aria. Recitati. Aria. Recitativo. Chor.

№ 23. 24. 25. 26. 27. Finale.

Piccolo Adagio im 3. Mutta.

№ 28. Solo

Hn

18.

Solo

14.

18.

25.

in B. Mutta. Sirace.

№ 24. Chor. 8

27.

Proniec Drugey Części.

Arcia Części.

Recita: Adagio. Recitativo.

№ 30. 31. 32 Tact.

3

Duetto Adagio

Clarinetti in B. Mutta.

Kön. Bibl. d. K. Akad. d. bild. Künste

161

№ 33. 20. 20.

Allegro.

Solo.

Arch. Mus. J. S.
sygn. III. 24.

15.

10.

№ 34. Recitativo Facil

Andante. in B. Mutta.

№ 35. Chor. f

Allegro

Finis Deo G. 1824.

L. M.

ARCHIVUM C.M.C.

Haydn Creatio Mundi

Clarinetto 2do in B.

ARCH. J. G.

183

N.o 1. Largo

Recitativo N.o 2.

Aria Facil. N.o 3.

Clarinetto in C.o All.o assai.

N.o 4. Recitativo

N.o 5. Chor.

Allegro. in C. Muth.

Arch. Mus. d. G. sygn. III. 26

Arch. Mus. d. G. sygn. III. 26

Recita. Aria. Recita. Aria. Recita. Chor. Recita. Recita. Chor.

№ 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. Tacet.

Oboe maią tę Numera. Koniec pierwszy części.

Druga Część № 15. Recitativo Tacet.

in B Mutta.

№ 16. Aria

H.

H.

Recita. Dilbi: Terzetto. Chor. Recita. Recita. Aria. Recitativo

№ 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24.

Aria. Recitativo. Chor.

№ 25. 26. 27 Tacet.

Poco Adagio in B Mutta.

№ 28. Solo

Arch. Mus. J. G.
sygn. III. 120

Recitati. Adagio. Recitativo.

N° 30. 31. 32. Duet.

Adagio. in B. Mutta.

N° 33. Duetto.

Allegro.

in B. Mutta. Vivace.

N° 34. Chor.

Bibl. Mus. J. G.
sygn. III 267

Clarinetti in B. Mutta.

Andante.

No 33. Chor.

Allegro

No 34. Recitativo Tenor.

Finis. 1824. Martii 30.

L. M.

ARCHIVUM C.M.C.

Haydn Creatio Mundi

Oboe 1mo

Arch. Mus. J.G. sygn. III/28

167

No 1. Largo

No 2 Recitativo

26.

ARCH. J. G.

No 3 Aria

Andante

10.

Arch. Mus. J.G. sygn. III.2.6.

Arch. Mus. J.G. sygn. III.2.6.

Allegro.

Solo

No 5. Chor.

Tutti

Solo

Solo

Tutti

No 6. Recitativo Facet.

No 11. Recitativo

All.o assai

Arch. Mus. J.S. sygn. III.28

Arch. Mus. J.S. sygn. III.28

Allegretto

№ 7. Arioso

VI.

Solo.

№ 8. Recitativo

№ 9. Recitativo

№ 10 Aria. Tacet

Vivace.

№ 11 Chor.

№ 12. Recitativo Tacet.

Andante.

№ 13. Recitativo

2.5.

Chor. Tacet.

Arch. Mus. J.G. sygn. III.26.

Arch. Mus. J.G. sygn. III.26.

Allegro.

No III. Chor. 8

Solo

Tutti

Solo

Tutti

Tutti

Tutti

Arch. Mus. J. S. sygn. III. 28

Arch. Mus. J. S. sygn. III. 28

Recitati. Recitativo

No 21. 22. Tacet.

Maestoso

No 23. Aria.

No 20. Chor.

Vivace.

No 24. Recitativo Tacet.

Andante.

No 25. Aria.

ARCH. J. G.

Arch. Mus. J.S.
sygn. III.46.9

Arch. Mus. J.S.
sygn. III.46.9

172

18.

Recitativo.

№ 26. Terzet.

№ 27. Chor.

Vivace.

Poco Adagio

№ 28.

15.

Solo

59.

№ 29. Chor.

Vivace.

Arch. Mus. J. S. sygn. III. 24.

Arch. sygn. III. 269

Konieć Drugey Części.

№ 30. Recitativo Tacet.

Adagio Solo

№ 31.

Allegretto.

154.

154.

30.

336.

96.

mesto

111.

14.

Arch. Mus. J.S.
sygn. III.2.8

№ 32. Recitativo Tacet.

Duetto. Adagio

№ 33.

Allegro.

№ 34. Recitativo Tacet.

№ 35 Chor

Andante.

Allegro.

Arch. Mus. J.G.
175

Haydn Creatio Mundi

Oboe 2do

No. I.

Largo

ARCH. J. G.

No. II. Recitativo

Aria. No. 3.

Andante

16.

18.

16.

Finis Anno Domino 1821.

L. de Re.

ARCHIVUM C.M.G.

Arch. Mus. J.G.
Sign. III. 176

176

Allo-assai.

№ 11. Recitativo.

Allegro

№ 12. Chor.

№ 6. Recitativo facet.

All-assai.

№ 7. Aria.

№ 8. Recitativo. № 9. Aria. № 10. Recitativo facet.

Arch. Mus. J.S.
sygn. III 2.16

Vivace.

No 11 Chor.

No 12. Recitativo Tacet.

No 13. Recitativo

Andante.

cresceni.

Allegro.

No 14. Chor.

19.

19.

B. Solo

S. Solo

Arch. Mus. J.S.
sygn. III-269

Konec prvnj casti.

Druga Część.

Recitativo. Aria. Recitativo, ad libitum.

No 15. 16. 17. 18. Tacet.

Terzetto. Moderato.

No 19.

No 20. Chor.

Arch. Mus. J. G.
179

Recitativo. Recitativo.

No 21. 22. Tacet

Maestoso

No 23. Aria

ARCH. J. G.

No 24. Recitativo Tacet.

Andante.

No 25. Aria

No 26. Recitativo Tacet.

Chor Recte.

Arch. Mus. d. G.
sygn. III-264
180

Vivace.

№ 27. Chor.

№ 28. Adagio Tacet.

№ 29. Chor.

Vivace.

12.

Finis Drugiey Części.

Trzecia Część. № 30. Recitativo Tacet.

№ 31. Adagio

23.

Arch. Mus. J. S.
sygn. II. 26

Allegretto.

Recitativo.

Duetto Adagio.

Allegro.

piano.

crescendo.

N°34. Recitativo Tacet.

Andante.

N°35. Chor.

Allegro

Finis. 1801.

L. M.

ARCHIVUM C.M.C.

Haydn Creatio Mundi

Fagotto 1mo ed 2do

Arch. Mus. J.G. 182

Largo N°1.

Solo

Solo

ARCH. J. G.

Recitativo N°2

N°3 Andante

Aria

Arch. Mus. J.G.
sygn. III.369

18.

16.

Allo assai.

№ 11. Recitativo

Allegro.

№ 5. Cher.

№ 6. Recitativo Staut.

Allo assai.

№ 7. Aria

Arch. Mus. J.S.
sygn. III 26.3

Solo

4.

18. 14. 10.

N.o 8. Recitativo Tacet.

N.o 9. Aria

Andante. Solo

N.o 10. Recitativo Tacet.

N.o 11. Chor

Vivace

Arch. Mus. J.G. sygn. II. 469

No 12. Recitativo Tenor.

No 13. Recitativo

Solo

p.

Tutti

ff

25.

Allegro.

No III. Chor.

15.

30.

f.

Solo

fz

2.

Arch. Muz. J.G. sygn. III. 269

Koniec pierwszy Części.

No 15 Recitativo Secco.

No 16.

Arch. Mus. J. 69
sygn. III. 26

Recitativo. Ad libitum.

№ 17. 18. Duett.

Moderato.

№ 19.

17. Solo

17. Solo

11. Tutti

11.

11.

11.

Vivace.

№ 20. Chor

№ 21. Recitativo Duett.

Arch. Mus. J.G. sygn. II.24.

Recitativo Presto

22.

Andante.

24.

23. Aria

Maestoso.

Solo

Solo

Solo

13.

12.

24. Recitativo Fine.

Andante.

25. Aria.

20.

12.

ARCH. J. G.

Arch. Mus. J.G.
sygn. III 248

No 26. Recitativo Tacet.

No 27. Chor.

Vivace.

No 28.

Poco Adagio

25.

3.

Recte Chor.

Arch. Mus. Uniw. III 269

Vivace.

No 29. Chor.

18.

Trzecia Część.

Largo

No 30. Recitativo

113.

111.

Poco Adagio

No 31.

23.

23.

35.

Allegretto.

39.

39.

2.

Arch. Mus. J.S.
sygn. II. 3.16

No. 32. Recitativo Tacet. Duo y Coro Solo.

Adagio. Solo

No. 33. Duetto

Allegro.

Arch. Mus. d. Univ. Wien III 268

Tutti

Solo

Solo

Solo

Tutti

Solo

Solo

Tutti

Solo

Solo

Solo

Finis Die M. Martii 1824.
L. M.

Haydn Creatio Mundi

Contra, Fagotto.

Arch. Muz. J. G.
sygn. III-28

193

Largo.

57.

Recitativo.

57.

2H. 2H.

19.

ARCH. J. G.

26.

18

No 11. Recitativo Secco.

No 5. Chor

Allegro.

15.

Arch. Mus. J.S.
sygn. III. 7.6.

No 6. Recitativo Tacet.

All.o assai

No 7. Aria

13.

7.

72.

Recitati. Aria. Recitativo.

No 8. 9. 10 Tacet.

Vivace.

No 11. Chor

8.

Recitativo

No 12. Tacet

Andante.

No 13. Recitativo.

9.

Chor. Allegro.

35.

No 14.

18.

Arch. Mus. J. G. sygn. III. 285

Koniec pierwszey Części.

Druga Część.

Recitativo. Aria. Recitativo. Ad libitum. Terzetto.

No 15. 16. 17. 18. 19. Tacet.

Vivace.

No 20. Chor.

Recitativo.

No 21. Tacet.

No 22. Recitativo

Aria ostatnia

Arch. Mus. J.G. sygn. III-12

Maestoso.

№ 23. Aria

15.

12.

35.

Recitativo. Aria. Recitativo.

№ 24. 25. 26 Tacet.

Vivace.

№ 27. Chor.

№ 28. Adagio Tacet.

Vivace.

№ 29. Chor

24.

Koniec drugey Części.

Trzecia Część.

№ 30. Recitativo Tacet.

№ 31 Segue

Arch. Mus. J. H.
sygn. III 266

Allegretto.

№ 31. Adagio

46.

99

99

55.

112.

15.

13.

Recitativo. Duetto. Recitativo.

№ 32. 33. 34. Sacet.

Andante.

№ 35. Chor.

Allegro

ARCHIVUM C.M.C.

Finis. A.D. 1824.
L. M.

№ 1. Haydn Creatio Mundi

Corno 1mo

Arch. Mus. C.M.C. Sygn. III. 198

198

Largo in Es

№ 2. Recitativo

№ 3. Aria in A.

ARCH. J. C.

Arch. Mus. J. S.
sign. III. 26.9

N° 4. Recitativo Tacet.

Allegro in C.

N° 5. Chor.

N° 6. Recitativo Tacet.

in D. All° assai.

N° 7. Aria

N° 8. Recitativo Tacet.

in B. Andante.

N° 9. Aria.

N° 10. Recitativo Tacet.

Vivace. in D.

N° 11. Chor.

N° 12. Recitativo Tacet.

Arch. Mus. J. G. Sygn. ...

№ 14 Recitativo Andante.

in D.

№ 13.

Allegro in C.

№ 14. Chor.

Koniec pierwszey Części.

Druga Część. № 15. Recitativo Tacet.

Moderato. in F.

№ 16. Aria.

ARCH. J. G.

Arch. Mus. J. G.
sygn. III. 263

Recitativo. Recitativo.

No 21. 22. Duet.

in D. Maestoso.

No 23. Aria.

Solo

Recitativo. Ad libitum.

No 17. 18. Duet.

in A. Moderate.

No 19. Terzetto.

No 20. Chor.

in A. Vivace.

ARCH. J. G.

Arch. Muz. J.G. sygn. III...45

№ 24. Recitativo. Tacet.

in C. Andante.

№ 25. Aria.

№ 26. Recitativo Tacet.

Vivace. in B.

№ 27. Chor.

Fuytko na Dis

Poco Adagio in Dis. Solo

№ 28.

№ 29. Chor.

Vivace. in B.

Koniec drugiey Części.

Arch. Mus. J. S.
sygn. III. 246.

Trzecia Część.

Largo in E.

No 30. Recitativo

Adagio in C. Allegretto

No 31.

in C

No 32. Recitativo sacr.

Adagio in Dis.

No 33. Duetto

Solo

18.

No. 34. Recitativo Tacet.

Andante. in B.

Arch. Mus. syg. III. 2b. 23

203

No. 35. Chor.

Allegro

Finis. 1824.

L. v. B.

ARCHIVUM C.M.C.

Haydn Creatio Mundi

Corno 2do

Arch. Mus. Mus. M. 269

204

Nº 1.

Largo in C.

ARCH. J. G.

Nº 2. Recitativo

Nº 3. Aria

in F. Andante

44.

15.

Nº 4. Recitativo Tacet.

Arch. Mus. J. G. sygn. III-269

in C. Allegro

No 5. Chor.

15.

No 6. Recitativo Tacet.

in D. All.o assai.

No 7. Aria

60.

No 8. Recitativo Tacet.

in B.

No 9. Aria

15.

piu for

No 10. Recitativo Tacet.

in D. Vivace.

No 11. Chor

24.

Arch. Mus. J. G. sygn. III. 24. 9

№ 12. Recitativo Tacet.

Andante. in D.

№ 13. Recitativo

25.

Allegro. in C.

№ 14. Chor

30.

3.

2.

11.

Koniec pierwszy Części.

Druga Część. № 15. Recitativo Tacet.

Moderato. in F.

№ 16. Aria

Arch. Mus. J.G. sygn. W.

23. 23.

26.

19. 19. 13. 13. 15.

5. 14 14

16.

Recitativo. Ad libitum.

№ 17. 18. Fuga.

Moderato. in A.

№ 19. Terzetto

3. 29. 29.

60. 18.

Vivace. in A.

№ 20 Chorus

5.

Recitativo. Recitativo.

№ 21. 22. Fuga.

Maestoso. in D.

№ Aria. № 23.

Solo

3.

29. 29.

Solo. Solo.

2.

ARCH. J. G.

Arch. Mus. J.G. sygn. III/46

Arch. Mus. J.G. sygn. III/46

№ 24. Recitativo Tacet.

№ 25. Aria. Andante. in C.

№ 26. Recitativo Tacet.

№ 27. Chor. Vivace. in B.

in Dis. Solo.

№ 28. Pic. Adagio.

Chor wörte

Arch. Mus. J.G. sygn. III.265

Vivace in B.

№ 29. Chor.

23.

Ronie drugey Części.

Trzecia Część № 30. Recita.

Largo in E.

15. Solo

18.

Arch. Mus. J.G. sygn. III.265

in C. Allegretto.

№ 31. Adagio

46.

221.

15.

12.

10.

3.

№ 32. Recitativo Tacet.

Duetto Segue

Arch. Mus. J. G.
Wien.

Adagio in Dis

№ 33. Duetto

60.

Solo. Allegro.

17.

8.

Solo

№ 34. Recitativo Sacel.

Chor verte

Andante. in B.

No 35. Chor. in C

Allegro.

Fine A. D. 1824.
L. M.

ARCHIVUM C.M.C.

Clarino 1mo

Arch. Mus. J. G. sygn. III. 262

No 1. Largo in C

Solo

Recitativo No 2.

No 3. Aria Tacet. No 4. Recitativo Tacet.

Allegro. in C.

No 5. Chor. in C

ARCH. J. G.

Recita. Aria. Recito. Aria. Recitivo.

No 6. 7. 8. 9. 10. Tacet.

Arch. Kus. J.S.
sygn. III-265

Vivace. in D.

№ 11. Chor.

31.

Recitativo.

№ 12. Tacet.

Andante in D.

№ 13. Recitativo.

23.

Allegro. in C.

№ 14. Chor.

14.

18.

12.

13.

11.

Koniec Pierwszey Części.

Recita. Aria. Recita. Ad libitum. Terzetto.

Druga Część. № 15. 16. 17. 18. 19. Tacet.

Vivace. in D.

№ 20. Chor.

Arch. Mus. J.G. sygn. III. 270

Recitativo. Recitativo.

№ 21. 22. Tacet.

Maestoso in D.

№ 23. Aria.

№ 24. Recitativo.

Andante. in C

№ 25. Aria.

№ 26. Recitativo Tacet.

Vivace. in B.

№ 27. Chor.

№ 28. Adagio. Tacet.

Chor werte z.

Arch. Mus. J. G. sygn. III-269

Vivace. in B.

№ 29. Chor. 5. 23. 23. 6. 5. 2.

Koniec drugiey Części.

Recitativo. № 32. Duetto. 33. Recitativo. 34. Tacet.

Trzecia Część. № 30. Recitativo Tacet.

№ 35 Chor. Andante. in B. 5. 7. 7.

Allegretto in C.

№ 31. Adagio 47. 221. 221. 15. 2. 5. 14. 2. 12.

Allegro 8. 14. 6. 8. 9.

ARCH. J. G.

Arch. Mus. I. C.
Nr. 11.269

215

ARCHIVUM
C.M.C.

Finis. 1824.
L. M.

Haydn Creatio Mundi

Clarino 2do

Arch. Mus. J. G. sygn. II. 26

216

Largo. in C

No 1. 3. 2. 17.

ARCH. J. G.

Recitativo. in C

No 2. 26.

No 3. Aria. No 4. Recitativo Duet.

Allegro. in C

No 5. Chor. 15.

Arch. Mus. J. G. sygn. III 265

Recitati. Aria. Recitativo. Aria. Recitativo.

№ 6. 7. 8. 9. 10. Tacet.

Vivace. in D.

№ 11. Chor. f

31.

Recitativo.

№ 12. Tacet.

Andante. in D.

№ 13. Recita. f

Allegro in C

25.

№ 14. Chor. f

19.

18.

12.

43.

6.

11.

Chorał pierwszy Cześć.

Druga Część

Recita. Aria. Recitati. Ad libitum. Terzetto.

№ 15. 16. 17. 18. 19. Tacet.

Vivace. in D.

№ 20. Chor. f

Arch. Mus. d. C.
Sign. III-216

Recitativo. Recitativo.

№ 21. 22. Tacet.

Maestoso. in D.

№ 23. Arias

Solo

№ 24. Recitativo Tacet.

Andante. in C.

№ 25. Arias

№ 26. Recitativo Tacet.

Vivace. in B.

№ 27. Chors

№ 28. Adagio Tacet.

Chor Segue

Arch. Mus. J.B. sygn. III-249

Vivace. in B.

№ 29. Chor. 8

Trzecia Część. № 30. Recitativo Tacet.

№ 31. Adagio 8 47. Allegretto. 221. 221.

Recitativo. Duetto. Recitativo.

№ 32. 33. 34. Tacet.

Andante in B.

№ 35 Chor. 8

Allegro.

Finis. A. D. 1824.

ARCHIVUM C. M. G.

Haydn Creatio Mundi.

Trombone 1mo

220

Arch. Mus. J. G. sygn.

Largo.

No 1.

Recitativo.

No 2.

Andante.

No 3. Aria

24. 51

35.

ARCH. J. G.

25

No 4. Recitativo. Tacet.

Arch. Mus. J. G. sygn. III. 26.

Chor. Allegro

No 5.

Recita. Aria. Recita. Aria. Recita.

No 6. 7. 8. 9. 10. Tacet.

Vivace.

No 11. Chor.

Recitativo. Recitativo.

No 12. 13. Tacet.

Allegro.

No 14. Chor.

Koniec pierwszey Części.

Arch. Mus. J.G. sygn. M. 269

Druga Część.

Recita. Aria. Recitativo. Ad libitum. Terzetto.
№ 15. 16. 17. 18. 19. Tacet.

№ 20. Chor. Vivace.

Recitativo.
№ 21. Tacet.

Recitativo.
№ 22.

Aria. Recitativo. Aria. Recitativo.
№ 23. 24. 25. 26. Tacet.

№ 27. Chor. Vivace.

№ 28. Adagio Tacet.

№ 29. Chor Vivace.

Koniec drugey Części.

Trzecia Część.

№ 30. Recitativo. Tacet.

Arch. Mus. J.G. sygn. III.26.4

Allegretto.

№ 31. Adagio

46. 21. 21.

200. 200. 15.

12.

Recitativo. Duetto. Recitativo.

№ 32. 33. 34. Tacet.

Andante.

№ 35 Chor.

Allegro.

ARCHIVUM C.M.J.

Finis. A. D. 1824.

L. M.

Haydn Creatio Mundi

Trombone 2do

Arch. Mus. J. G. orgel II–26
224

Largo.

N° 1.

N° 2. Recitativo.

26.

Andante.

N° 3. Aria

24.

51.

25.

N° 4. Recitativo Tacet.

ARCH. J. G.

Arch. Muz. T.G. sygn. III. 2.6.
225

Allegro.

№ 5. Chor.

Recitat. Aria. Recito. Aria. Recitativo.

№ 6. 7. 8. 9. 10. Tacet

Vivace.

№ 11. Chor.

Recitativo. Recitativo.

№ 12. 13. Tacet.

Allegro.

№ 14. Chor.

Koniec pierwszy Części.

Druga Część.

Recito. Aria. Recitativo. Oblibitum. Terzetto.

№ 15. 16. 17. 18. 19. Tacet.

Arch. Muz. T.G. sygn. III-267

№ 20. Chor

Vivace.

№ 21. Recitativo Tacet

Recitativo.

№ 22.

Aria. Recitativo. Aria. Recitativo.

№ 23. 24. 25. 26. Tacet.

№ 27. Chor.

Vivace.

№ 28. Adagio Tacet.

№ 29.

Vivace.

Koniec Drugey Części.

Trzecia Część.

№ 30. Recitivo Tacet.

№ 31. Aryia

Arch. Muz. i Sz. sygn. III 26
227

Allegretto.

№ 31 Adagio

16.

21.

200.

200.

15.

5.

12.

4.

4.

5.

№ 32. Recitativo. 33. Duetto. 34. Recitativo. Tacet.

Andante.

№ 35. Chor.

Allegro.

6.

2.

8.

13.

4.

4.

ARCHIVUM C.M.C.

Finis. A. D. 1824. d. M.

Haydn Creatio Mundi

Trombone 3tio

228

Largo.

No 1. 57.

Recitativo.

No 2. 26.

Andante.

No 3. Aria 24. 24. 49.

26.

18

ARCH. J. G.

No 4. Recitativo Tacet.

Allegro

No 5. Chor 15. 15.

Arch. Mus. J.S.
sygn. II-46

Recitativo. Recitativo.

No 12. 13. Tacet

Allegro.

No 14. Chor.

18.

33.

12.

Arch. Muz. sygn. III. 229

230

Koniec pierwszy Części.

Druga Części.

Recita. Recitati: Aria. Recitati. Aria. Recitativo. Obligato. Recitativo.

№ 15. 16. 17. 18. 19. Tacet.

№ 20. Chor. Vivace.

Recita. Recitati: Aria. Recitati. Aria. Recitativo.

№ 21. 22. 23. 24. 25. 26. Tacet.

№ 27. Chor. Vivace.

ARCH. J. G.

№ 28. Adagio. Tacet.

Arch. Mus. J. S.
sygn. III.....
231

Vivace.

No 29. Chor.

24.

Koniec drugiey Części.

Trzecia Część.

No 30. Recitativo Tacet.

Adagio

No 31.

46

Allegretto.

221.

221.

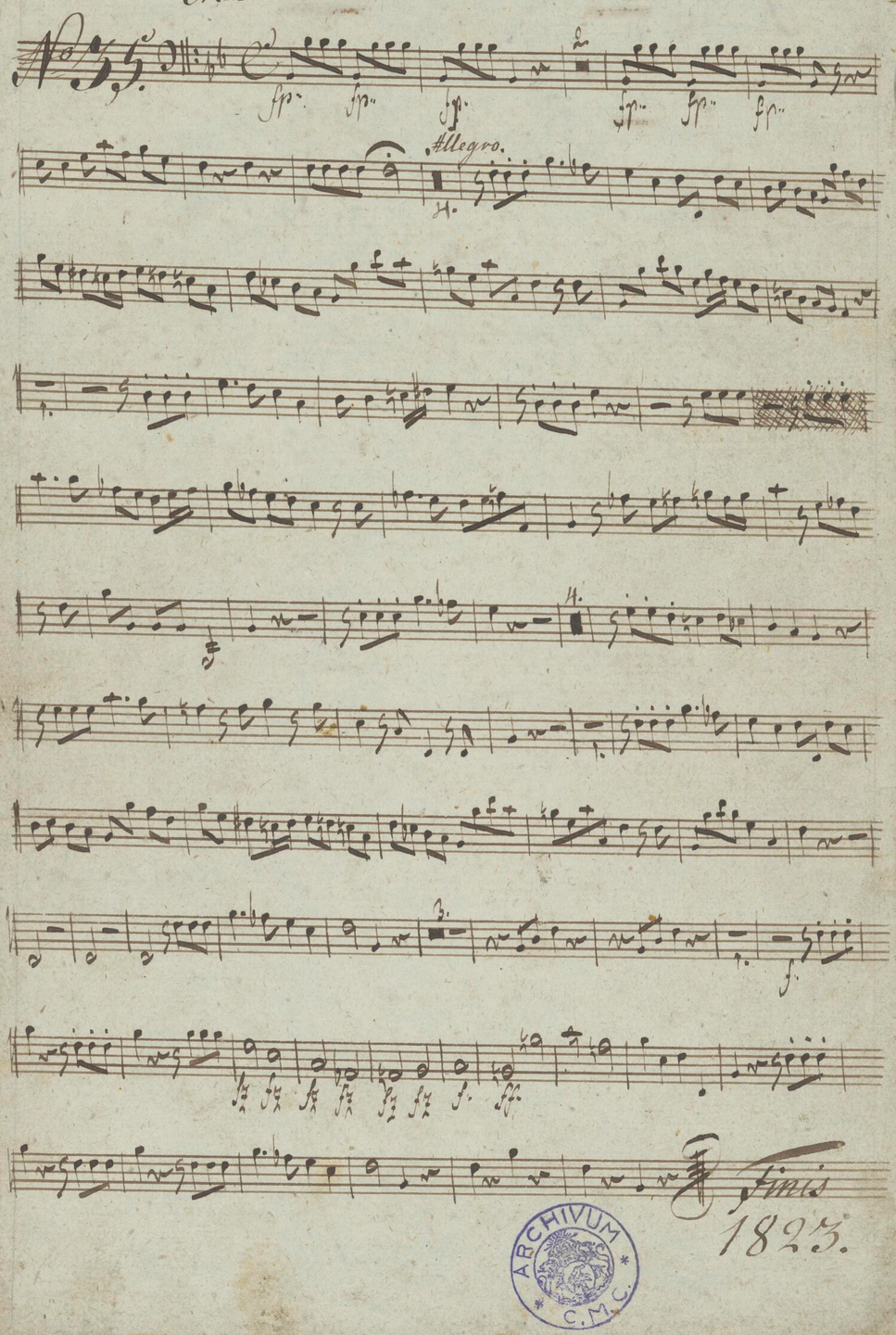
15.

13.

No 32. Recita. No 33. Duetto. No 34. Recitativo. Tacet.

Haydn Creatio Mundi

Chor. Andante.

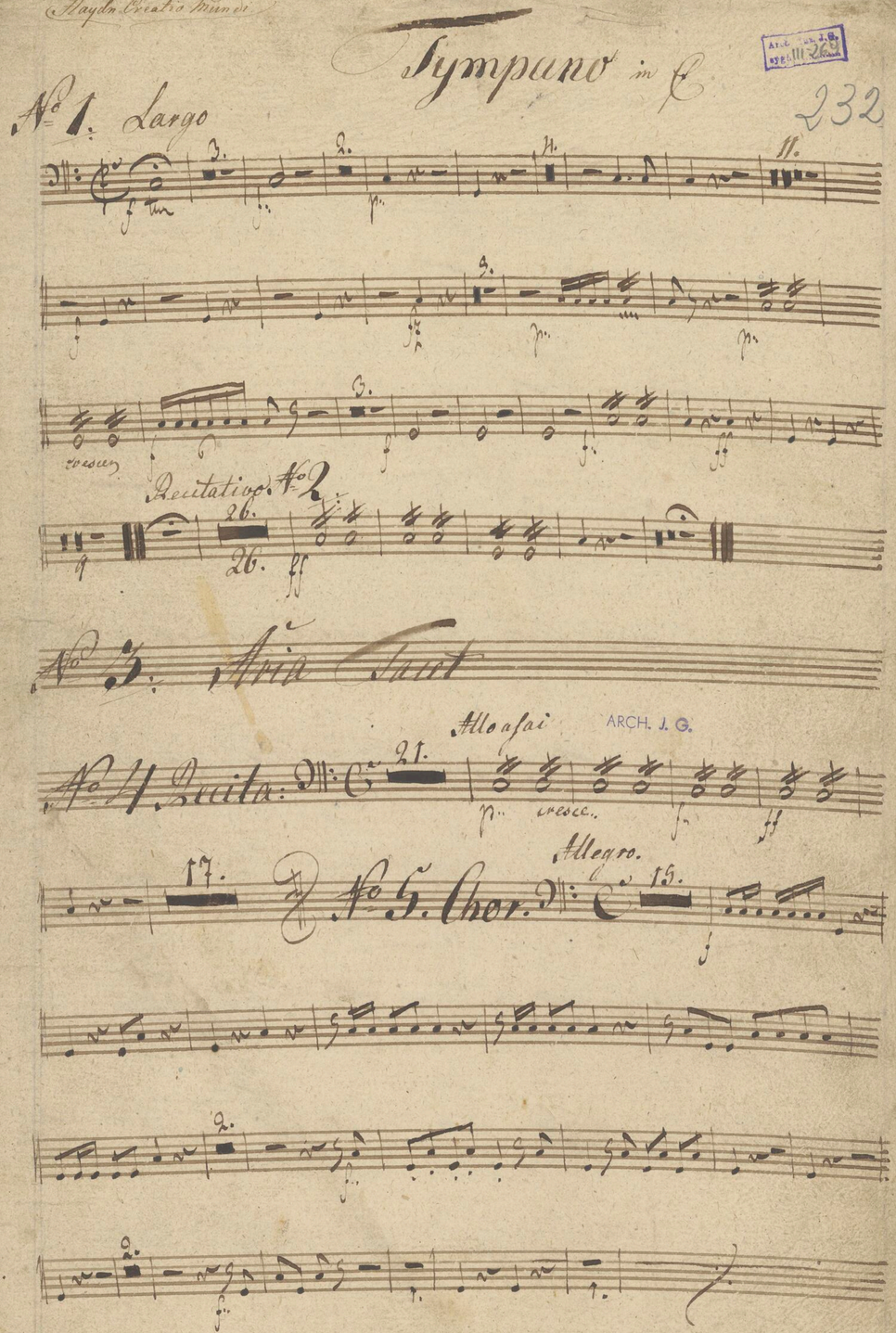


ARCHIVUM C.M.C.

Tympano in C

Arch. Mus. III 263

232



ARCH. J. G.

Arch. Mus. J.S. sygn. II.N.H... 239

233

Recitat. Aria. Recitati Aria. Recitativo

№ 6. 7. 8. 9. 10. Tacet.

in D Vivace.

№ 11 Chor.

31.

№ 12. Recitativo Tacet.

in D. Andante.

№ 13. Recitativo.

9.

2.

25.

Allegro. in C.

№ 14. Chor.

2.

19.

19.

18.

12.

2.

43.

Arch. Muz. sygn. M-269

f.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7.

5. 11.

Koniec pierwszey Części.

Recita. Arja. Recita. Dolibitum. Terzetto.

Druga Część. № 15. 16. 17. 18. 19. Tacet.

Vivace. in D.

№ 20. Chor.

f. f. 5.

5.

ff

5. fff

Recitativo. Recitativo.

№ 21. 22. Tacet.

Maestoso. in D.

№ 23. Aria

Tutti f.

5.

f. 5.

5. 1.

5.

ff

5.

№ 24. Recitativo. Tacet.

Arch. Mus. J.G. sign. III.265

Andante. in C.

No 25. Aria

No 26. Recitativo Tacet.

Vivace. in B.

No 27. Chor.

No 28. Adagio Tacet.

Vivace. in B.

No 29. Chor

Primo Trugey Cz.

Terzia Cz. No 30. Recitativo Tacet.

No 31. Adagio in C.

Solo

Mon.

Arch. Mus. J. S. sygn. III...26...

Andante. in B.

№ 33. Chor.

Allegro.

№ 32. Recitativo. 33. Duetto. 34. Recitativo. Finale.

Finis. A. D. 1804.

ARCHIVUM C.M.C.

ARCHIVUM
C.M.C.